La LIBERTÉ

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102
N° D'ENREGISTREMENT 7996
Vol. 91 n°9 • du 27 mai au 2 juin 2004 • SAINT-BONIFACE
88 ¢ + taxes

Propres, propres, propres, les camions

Le lave-camions de Sabourin Transport à Saint-Jean-Baptiste fait tellement de bonnes affaires que ses propriétaires en ouvriront un autre à Morris.

■ Page 21.

Citation de la semaine

« Les jeunes se sont fait un peu arroser mais chose curieuse, ils ont aimé ça. »

Comme le raconte le directeur de l'École Jours-de-Plaine de Laurier, les 121 élèves des écoles françaises qui ont participé au Tour de plaine à vélo ont aimé ça, avec la pluie!

■ Page 19.

Le SOMMAIRE

■ Éditorial 4
■ Dans nos écoles... 18 et 19
■ Emplois et avis 22 à 25
■ Petites annonces 25
■ La Liberté Loisirs 9 à 20
■ Bicolo 17
■ Télé-horaire 20
■ Religion 26
■ Économie 21

Comment nous joindre?
Téléphone : 237-4823
Télécopieur : 231-1998
Sans frais : 1 800 523-3355
la-liberte@la-liberte.mb.ca

Lancement de campagne



photo : Gabriel Gosselin

Réunion de stratégie électorale lundi, chez les candidats libéraux du Manitoba. La campagne lancée, les candidats se mettent au travail, dans tous les partis.

Le mot « élection » est sur toutes les lèvres depuis plusieurs semaines et le premier ministre l'a enfin confirmé dimanche : nous irons aux urnes le 28 juin. Le nombre de sièges laissés vacants à la dissolution du Parlement se chiffre à 301, mais ce sont 308 députés que les Canadiens choisiront lors du scrutin. La carte électorale telle que modifiée en 2003 entre en effet en vigueur dès maintenant.

Au Manitoba, ces changements modifient quelques frontières parmi les 14 circonscriptions, sans en ajouter ni en retrancher. Ce seront donc 14 candidats que les Manitobains devront élire.

Les résultats de la dernière campagne, en 2000, avaient divisé presque également les votes entre les différents partis : tandis que les libéraux remportaient cinq sièges, tous dans Winnipeg, les alliancistes poursuivaient leur percée entamée en 1997 en remportant quatre sièges ruraux, et les conservateurs enlevaient Brandon-Souris. Le NPD héritait de trois circonscriptions dans Winnipeg et de Churchill dans le nord de la province.

Porte-à-porte, distribution de dépliants, affichage électoral : la campagne 2004 est lancée et *La Liberté* s'y attardera pendant les quatre semaines à venir.

Dans cette édition : des impressions tirées des premières heures de la campagne auprès de candidats des différents partis.

■ Pages 6 et 7.

Mihychuk changera-t-elle la donne?

La candidature de MaryAnn Mihychuk à la mairie vient-elle brouiller les cartes chez les partisans qui appuient la gauche?

■ Page 3.

Franco, Émile et Roland

Franco Magnifico, Émile Chartier et Roland Marcoux expliquent les raisons pour lesquelles ils veulent devenir le prochain conseiller de Saint-Boniface.

■ Pages 3 et 5.

La LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le jeudi par Presse-Ouest Limitée

C. P. 190
383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Directrice et rédactrice en chef : **Sylviane LANTHIER** ■ Journalistes : **Gabriel GOSSELIN, Mélanie MORIN** et **Robert NICOLAS** ■ Chef de la production et infographiste : **Véronique TOGNERI** ■ Infographiste : **Martin LAJOIE** ■ Secrétaire administrative : **Roxanne BOUCHARD** ■ Caricaturiste : **Cayouche (Réal BÉRARD)** ■ Bicolo : **Roxanne BOUCHARD** et **Véronique TOGNERI** ■ Publicité : **Inné DICKO** ■ Projets spéciaux : **Daniel BAHUAUD.**

Les bureaux sont situés au **383, boulevard Provencher** et sont ouverts de **9 h à 17 h du lundi au vendredi** ■ Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4** ■ Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable ■ Téléphone : **(204) 237-4823** ■ Sans frais : **1 800 523-3355** ■ Télécopieur : **(204) 231-1998.**

L'heure de tombée pour les annonces est le jeudi 17 h. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %. ■ Nos annonceurs ont jusqu'au mardi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse Internet : **http://journaux.apf.ca/laliberte/** ■ Courrier électronique : Administration : **la-liberte@la-liberte.mb.ca** ■ Rédaction : **redaction@la-liberte.mb.ca** ■ Département graphique : **production@la-liberte.mb.ca**

L'abonnement annuel: **Manitoba** : 28,50 $ (TPS et taxe provinciale incluses) ■ **Ailleurs au Canada** : 32,10 $ (TPS incluse) ■ **États-Unis** : 90 $ ■ **Outre-mer** : 125 $ ■ Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ par mois ■ Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de **Derksen Printers à Steinbach.**

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102
N° D'ENREGISTREMENT 7996

RETOURNER TOUTE CORRESPONDANCE NE POUVANT ÊTRE LIVRÉE AU CANADA À : C.P. 190, SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 3B4

COURRIEL : la-liberte@la-liberte.mb.ca

ISSN 0845-0455





OPSCOM
Représentation nationale : 1 800 2OPSCOM (613) 241-5700



Fondation Donatien Frémont

Saint-Boniface • Winnipeg • Mairie

Mihychuk fait le saut à la mairie

En se lançant dans la course à la mairie, MaryAnn Mihychuk pourrait porter un dur coup au à Daniel Vandal.

Gabriel GOSSELIN

Après Glen Murray qui quitte la politique municipale pour tenter de faire le saut au fédéral, voici qu'une ministre du gouvernement Doer tente de troquer la politique provinciale pour la mairie. L'ancienne ministre des Affaires intergouvernementales MaryAnn Mihychuk s'est en effet lancée dans la course aux côtés des Garth Steek, Daniel Vandal et Al Golden.

« Ce sera une courte course, dit-elle, mais je suis excitée, optimiste et je crois que je vais la gagner. »

Son annonce vient changer la donne dans une campagne qui, selon certains analystes, semblait déjà remportée par Daniel Vandal, ancien conseiller de Saint-Boniface et ancien maire adjoint. Les politicologues estimaient que les deux autres candidats les plus sérieux, Garth Steek et Al Golden, allaient diviser le vote de la droite, laissant la porte grande ouverte pour le Métis francophone. Mais l'entrée dans la course de la néo-démocrate MaryAnn Mihychuk pourrait avoir le même effet sur le vote de la gauche.

« Franchement, ça ne va pas m'aider, avoue Daniel Vandal. Mais je ne peux rien y changer. Je vais continuer à communiquer ma vision aux électeurs et je ne vais pas changer ma stratégie. »

« Je ne me vois pas comme une personne qui va diviser ou ruiner les choses, estime MaryAnn Mihychuk. Je me vois comme la gagnante. Je crois que c'est bon d'avoir plusieurs candidats dans la course. Les électeurs devraient examiner le mérite de chaque candidature pour choisir leur prochain maire. »

Passer du cabinet provincial à la politique municipale peut être vu comme une régression par certains. MaryAnn Mihychuk n'est pas d'accord. « Je ne pense pas que c'est une régression, je vois ça plutôt comme un grand défi, suggère-t-elle. Je vois ça comme un grand privilège de pouvoir servir les Winnipégois. »



photo : Gabriel Gosselin

MaryAnn Mihychuk : du cabinet provincial à la course à la mairie.

Selon plusieurs médias, un malentendu entre le premier ministre et MaryAnn Mihychuk a poussé cette dernière à présenter sa candidature à la mairie. MaryAnn Mihychuk n'a pas voulu confirmé cette allégation. « Je ne connais pas la raison pour laquelle elle a décidé qu'elle voulait devenir maire, mentionne Daniel Vandal. Dans mon expérience en politique, je n'ai jamais vu quelqu'un faire un saut comme ça. »

« Je ne pense pas que sa candidature représente une compétition autant que celles de Garth Steek ou Al Golden, continue-t-il. Ils ont tous les deux un plus grand profil que MaryAnn Mihychuk au plan municipal. J'ai la réputation d'être un politicien qui travaille avec les autres pour obtenir des résultats. Je ne suis pas convaincu que ce soit le cas pour elle. »

MaryAnn Mihychuk n'avait pas dévoilé sa plate-forme politique au moment d'écrire ces lignes, se contentant de mentionner ses priorités. « Je vais travailler avec les deux autres paliers de gouvernement sur la question des infrastructures, dit-elle. Je vais aussi m'assurer que les familles vivent en sécurité à Winnipeg et trouver de nouvelles options pour augmenter les revenus de la Ville. »

Marcoux candidat

Sylviane LANTHIER

Le président de l'Association des résidants du Vieux Saint-Boniface fait le saut en politique municipale, en annonçant qu'il se porte candidat au poste de conseiller de Saint-Boniface.

L'homme d'affaire originaire de Saint-Boniface a vécu à Ottawa de longues années avant de revenir s'installer au Manitoba, où il voulait apporter sa contribution à sa communauté.

« C'est presque pour moi le moment de prendre ma retraite, indique-t-il. Au lieu de quoi, je me lance en politique municipale! J'ai passé toute la fin de semaine à y réfléchir et j'ai finalement décidé de me présenter. »

Actif au sein de l'association des résidants du Vieux Saint-Boniface depuis deux ans, Roland Marcoux a aussi siégé comme vice-président à l'Office régional de la santé Saint-Boniface Saint-Vital, et comme secrétaire au conseil d'Entreprises Riel. « Ça m'a donné une bonne idée des enjeux sur différents dossiers qui touchent les gens, comme la pauvreté, la santé, le développement économique et résidentiel. » Le candidat profitera des prochains jours pour peaufiner et annoncer sa plateforme électorale.

Roland Marcoux apporte une grande expérience en tant que consultant auprès de plusieurs municipalités. « J'ai toujours été un entrepreneur, explique-t-il. À Ottawa, c'est ma compagnie qui a travaillé au concept de la revitalisation du marché By. »

« Je me lance en campagne, poursuit-il, un peu pour combler le vide que laisse Daniel Vandal. Avec les résidants et Entreprises Riel, j'ai participé à plusieurs projets de développement auxquels participait aussi Daniel Vandal et je pense qu'il faut poursuivre le travail qui a été commencé pour le mener à bien. »

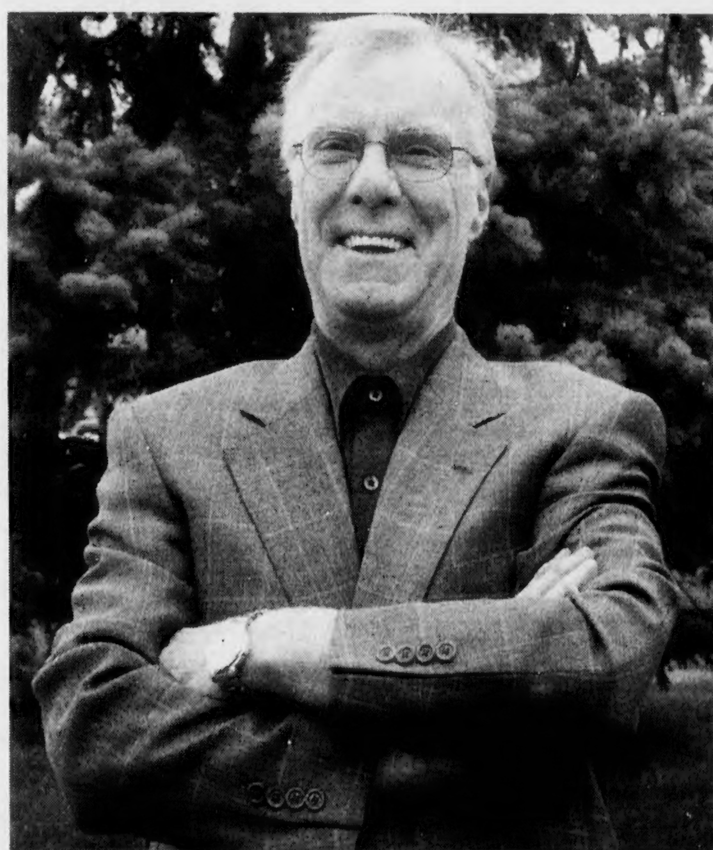


photo : Inné Dicko

Roland Marcoux dans la course.

Éditorial

Rendez-vous 2004

Le Manitoba est la province du centre, et pas juste au plan géographique. Aux dernières élections fédérales en 2000, les 14 sièges et le vote populaire étaient partagés presque également entre les trois principaux partis, avec un petit penchant en faveur de la droite.


par Sylviane Lanthier

Ni tout à fait de l'Ouest du pays, mais pas non plus comme l'Est, le Manitoba subit la tentation de la droite albertaine. D'une élection à l'autre depuis sa création, l'Alliance canadienne a rongé chaque fois une portion plus importante du vote populaire, jusqu'à écraser le Parti conservateur autrefois vigoureux.

L'union de la droite était ce qui pouvait arriver de mieux à ces deux partis puisqu'elle les dote peut-être d'une force de frappe dont, désunis, ils étaient privés. Et cette union est peut-être aussi ce qui pouvait arriver de pire aux libéraux, depuis qu'ils sont affaiblis par les effets des scandales.

Longtemps les Canadiens ont cru n'avoir aucune alternative au gouvernement du Parti libéral. Paul Martin pourra-t-il les convaincre qu'ils n'ont pas besoin d'en chercher une, et que le nouveau parti de droite ne représente toujours pas une solution? Les Canadiens pourront-ils voir un premier ministre dans la personne un peu terne de Stephen Harper? Ou dans celle, plus chaleureuse, du néo-démocrate Jack Layton? Mieux connu, plus crédible, Paul Martin a une longueur d'avance sur les autres chefs, mais cette avance pourrait rapidement rétrécir si les libéraux n'ont pas le haut du pavé tout au long de la campagne. Or, cette campagne s'annonce morcelée au plan géographique. Le Québec, avec la présence du Bloc québécois, continue d'imposer un rythme et un discours qui n'ont rien à voir avec les enjeux qui préoccupent davantage l'Ouest. D'un océan à l'autre, il faudra que le chef libéral sache négocier les virages serrés pour éviter les sorties de route.

Cette campagne se jouera en partie au plan national, sur la capacité des chefs à donner une impression favorable aux électeurs. Mais elle se jouera aussi sur le terrain, dans chacune des circonscriptions, où chaque vote compte.

Au centre du pays, le Manitoba compose une mosaïque qui rappelle la carte politique nationale. Ce ne sera pas ici, dans les 14 comtés, que se jouera le sort des partis. Mais la lutte qui se dessine ici risque d'être passionnante à observer. Le Parti libéral a obtenu 35,7 % de la faveur populaire en 2000, et cinq sièges sur 14. Ensemble, le PC et l'Alliance avaient également obtenu cinq sièges... et 35,7 % du vote.

On appelle ça être nez à nez.

Aux élections de 2000, à la ligne d'arrivée, la situation paraissait claire : la droite et les libéraux bataillaient fermes pour savoir qui des deux allaient l'emporter tandis que le NPD terminait bon troisième avec 28,6 % du vote et quatre sièges.

Et c'est exactement de ces positions que repartent les partis en 2004. Le NPD espère conserver ses sièges et augmenter sa mise... mais c'est surtout entre libéraux et conservateurs que la bataille aura lieu, dans des comtés qui autrefois paraissaient des châteaux-forts. Les conservateurs misent sur deux acquisitions potentielles en ville, où les libéraux lutteront pour conserver leurs acquis dans Charleswood-St-James, où ils sont menacés par les conservateurs, ainsi que dans Winnipeg Nord, où Rey Pagtakhan et Judy Wasylycia-Leis du NPD se font face. Dans Provencher, il leur faudra batailler ferme pour espérer prendre le comté aux conservateurs.

Quant à Saint-Boniface, si les conservateurs y mènent une lutte aussi féroce qu'ils disent vouloir le faire, les libéraux auront fort à faire pour conserver le seul comté qui, traditionnellement, a donné une voix aux francophones de la province.

Les enjeux sont grands, et ils le sont pour tout le monde. Comme chaque fois en campagne électorale.



Franco Magnifico au conseil?

Lancement de campagne en grande pompe le 20 mai pour l'ancien propriétaire de l'Hôtel Saint-Boniface, Franco Magnifico, qui brigue le poste de conseiller de Saint-Boniface.

Gabriel Gosselin

« Saint-Boniface est un grand quartier et chaque coin a différentes priorités, affirme Franco Magnifico en se lançant dans la course électorale. Le développement du boulevard Provencher pour en faire un quartier français en plein épanouissement est un de mes projets préférés. Il est grand temps de mettre les lignes électriques dans le nord de Saint-Boniface là où elles devraient être, sous le sol. Nous avons aussi besoin de plus de construction de nouveaux logements partout dans le quartier. »

Franco Magnifico estime que son expérience du monde des affaires contribuera à faire de lui un bon conseiller s'il est élu. « Mon expérience me donne une meilleure idée de comment gérer l'hôtel de ville, croit-il. La Ville de Winnipeg est une entreprise. Les conseillers sont le conseil d'administration et le maire en est le président. Tous les citoyens sont les actionnaires. Je crois que si on gérait l'hôtel de ville comme un commerce, ça ferait du bien à tout le monde. »



photo : Gabriel Gosselin

Franco Magnifico : gérer la Ville comme une entreprise.

Bien que le candidat ne parle pas français, il se dit conscient de la situation des francophones à Saint-Boniface. « J'aimerais pouvoir parler français, avoue-t-il. Mes meilleurs amis sont francophones. Je comprends leurs besoins et leurs désirs. Le patrimoine et la culture francophones doivent être préservés et soignés à Saint-Boniface. »

Le candidat avait certaines critiques à offrir au conseil actuel. « J'aimerais que le conseil municipal soit davantage imputable pour ses dépenses. Les conseillers devraient aussi travailler en équipe au lieu de mettre de barreaux dans les roues. Il est important que les conseillers travaillent en harmonie. En ce moment, je n'ai pas l'impression que c'est le cas. »

Émile Chartier

Mélanie MORIN

« Je regarde et j'écoute depuis les 15 dernières années, affirme Émile Chartier, candidat au poste de conseiller de Saint-Boniface. Il est maintenant temps pour moi d'agir.

Natif de Saint-Boniface, Émile Chartier promet d'être à l'écoute des électeurs. « Le plus important est d'écouter les gens, pense-t-il. Je suis totalement ouvert aux idées et désirs des résidants de Saint-Boniface. De quoi ont-ils besoin?

Émile Chartier a plusieurs projets en tête. Parmis ceux-ci, il aimerait mettre le projet de la Pointe Hébert en marche, créer plus de logements de location pour les aînés et rendre les parcs plus invitants. « Il ne faut pas que ce ne soit qu'un morceau de terrain vert, explique-t-il. Il faut que ce soit un endroit spécial, favorable à la détente et à l'amusement.

Le développement du boulevard Provencher est également important pour lui. « C'est un endroit pour se rassembler, exprime-t-il. Il faut que ce soit agréable d'y aller. Il faut donc continuer le travail déjà commencé. Dans cinq ans, je suis convaincu que le boulevard Provencher sera un endroit incroyable dont les résidants de Saint-Boniface seront fiers.



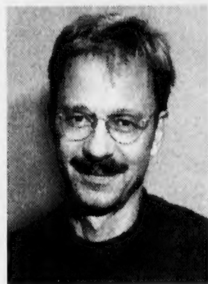
photo : Mélanie Morin

Selon Émile Chartier, le boulevard Provencher est un endroit dont les résidants de Saint-Boniface doivent être fiers. C'est pourquoi il faut continuer de le développer.

Quant à la lutte qu'il devra faire aux autres candidats pour gagner l'élection, « elle rend les choses excitantes, dit-il. Les électeurs auront un choix, ce qui est très bien. La concurrence ne me fait pas peur, au contraire. Je suis convaincu de l'emporter. Je suis sculpteur et mes œuvres en pierre à savon durent très longtemps. Je veux faire la même chose pour Saint-Boniface. J'espère que j'aurai la chance de mener plusieurs projets à terme, qui seront là pour des générations.

PERSPECTIVES

Au plus gros la poche?



Jean-Pierre DUBÉ
jpalaliberte@yahoo.ca

Notre société compte dorénavant plus d'obèses que d'affamés... Nous sommes tous contaminés en permanence par une douzaine de pesticides toxiques... Le taux de spermatozoïdes est en chute libre et lié à des déformations congénitales... Le cancer est en voie de devenir la plus grande maladie de tous les temps!

La plupart des gens verraient un lien entre ces manchettes récentes. Mais dans l'affolement général qui accompagne les élections fédérales, elles demeurent un bruit de fond. Le débat sur la baisse des impôts versus la hausse des dépenses en santé vole la vedette. On est dans la culture de l'immédiat.

Le *Globe* met ainsi à la une et traite de scandaleuse la nouvelle taxe sur la santé en Ontario, le parti au pouvoir étant revenu sur sa promesse de ne pas augmenter les impôts. Mais l'article sur le député de l'opposition menant à lui seul une lutte pour interdire les gras transgéniques se retrouve dans un coin obscur. Tout comme la nouvelle sur la pauvreté infantile à la hausse. Tandis qu'échoue en page 13 celui sur les engrais phosphatés, bannis des pelouses urbaines mais encore utilisés dans la production d'une trentaine de récoltes au pays.

On nous invite à choisir notre Canada! Durant la campagne 2004, choisissons les débats. Quelle sorte de société voulons-nous à long terme? Il y a des options en dehors de la ratatouille d'enjeux proposés par les partis.

Par exemple, quels enjeux vous préoccupent le plus? La langue, la religion ou les tensions raciales? Un récent sondage a démontré que les enjeux entourant la question religieuse ont supplanté en importance chez les Canadiens celles sur la langue (français / anglais) et les relations entre autochtones et Blancs.

Étonnant? Le Canada est largement laïcisé, et l'essor de groupes intégristes est vu comme un retour à la barbarie, un relent de pauvreté spirituelle typiquement américaine. Accordons le droit de porter des armes et le 49e parallèle s'effacerait! Là où monte la tension, c'est entre les tenants des trois grandes religions monothéistes. En effet, la guerre sainte entre Israéliens et Palestiniens, entre Américains et Iraquiens, provoque des accrochages dans nos villes. Le problème Québec / Canada n'empêche plus personne de dormir, d'autant plus que Québec et Ottawa couchent dans le même lit depuis l'élection du PLQ.

Dans les Prairies, les enjeux sont tout autres. L'état des Premières nations est plus préoccupant que la langue ou la religion. La plupart de nos maux sociaux (analphabétisme, maladies, criminalité, abus de substances, prostitution) sont exacerbés par l'impossibilité de gérer, voire de « régler » la question autochtone. D'autant plus que le groupe possède un taux de natalité qui monte en flèche, autre indicateur de pauvreté. Saskatoon sera la première grande ville à comprendre une majorité d'autochtones d'ici quelques décennies.

À Winnipeg, on parle de réserve urbaine. Et c'est un pas dans la bonne direction, appuyé par les gouvernements. Mais viendra-t-on à bout d'un problème chronique et plus que centenaire en créant des structures d'accueil et des appuis à l'initiative?

Il est intéressant de noter que les trois plus grandes sources de conflit au Canada (religion, langue et race) se trouvent réunis au Manitoba, depuis vous savez quand! Le candidat à la mairie de Winnipeg et ancien conseiller de Saint-Boniface, le Métis Daniel Vandal, est peut-être l'homme de l'heure parce qu'il peut incarner les principaux éléments de l'identité provinciale (et nationale) et jouer ainsi le rôle du rassembleur.

Mais l'identité manitobaine est marquée par la diversité, depuis la fondation de la Province, et nous lie tous, quelles que soient nos origines. Il n'y a pas une personne ou un groupe qui peut nous « sauver ». Nos liens de sang et de culture dépassent en importance toutes les différences, puisque les langues et les religions appartiennent à tous. Ni les francophones ou anglophones, ni les Métis ou les autochtones ne peuvent espérer s'épanouir pleinement sans une convergence sociale.

Si nous voulons nous donner un projet de société, il faudra qu'il dépasse le simple « au plus fort la poche ». Il est temps d'élire des personnes sensibles aux défis sociétaux et spirituels de la nation. Et qui sont capables de mettre à l'ordre du jour un processus de réconciliation d'envergure.

C'est au Manitoba que ça peut commencer.

☑ Élections *fédérale 2004*

Libéraux : une élection très importante

Fins prêts pour la course, les libéraux ont tout un défi à relever dans cette campagne électorale où ils devront combattre le fantôme du scandale des commandites.

Gabriel GOSSELIN

Dès la deuxième jour de la campagne, les candidats libéraux des circonscriptions manitobaines étaient réunis pour peaufiner leur stratégie électorale.

« La prochaine étape est de cogner aux portes pour transmettre notre message aux électeurs et répondre à leur questions, constate le candidat libéral dans le circonscription de Provencher, Peter Epp. Les gens doivent faire un choix très important cette année. »

Comme la plupart des candidats, le natif de Steinbach est prêt pour la campagne depuis longtemps. « Mon équipe est en place depuis cinq ou six mois déjà, confirme-t-il. J'ai parcouru entre 40 000 et 50 000 kilomètres pour rencontrer les gens de ma circonscription et les écouter. »

Même son de cloche chez le député de Saint-Boniface, Raymond Simard. « Mon équipe est déjà très bien préparée, estime-t-il. Nous avons déjà commencé à poser des enseignes. Nous devons maintenant parler de la stratégie pour la campagne nationale. »



photo : Gracieuseté Peter Epp

Peter Epp en pleine campagne... d'affichage.

Le ministre responsable de la campagne au Manitoba, Reg Alcock, croit que son parti peut faire mieux que lors des élections de 2000. « J'ai travaillé très fort à assembler un des groupes de candidats les plus fort du pays, signale-t-il. Nous avons au Manitoba une équipe compétente et dynamique, qui représentera bien ses électeurs. Je suis très confiant que nous pourrons gagner plus que les cinq sièges de la dernière élection. »

Au plan national, le parti a perdu en popularité à la suite du scandale des commandites. Les libéraux font face à la possibilité de former un gouvernement minoritaire. Leur défi : parvenir à contrecarrer l'élan du Parti conservateur. « Chez nous, on ne pense pas que ce sont les conservateurs qui ont l'élan, c'est nous qui l'avons à ce moment-ci de la campagne, croit Raymond Simard. On va mener une campagne positive qui parle de nos accomplissements, comme on l'a fait dans le passé. »

« Les quatre chefs des partis politiques vont finalement se faire face, poursuit-il. Le débat va commencer. Dernièrement, Paul Martin a dû beaucoup se défendre. L'élection permet de passer à l'offensive. Je crois que Paul Martin va très bien se débrouiller. »

Selon Reg Alcock, le Parti libéral du Canada est prêt pour l'assaut que ne manquera pas de livrer son principal adversaire, le Parti conservateur. « J'étais surpris de voir le leader des conservateurs, Stephen Harper commencer sa campagne en nous attaquant, raconte-t-il. Choisir un nouveau gouvernement c'est une chose très sérieuse. Nous devons avoir des réponses à leurs attaques. Stephen Harper veut couper les taxes et livrer les même soins de santé aux citoyens. Nous devons montrer aux électeurs que c'est irréaliste de croire que nous pouvons être le pays le moins taxé au monde tout en conservant les services qui sont chers aux Canadiens. »

Pour espérer gagner les sièges chaudement disputés au Manitoba, les libéraux auront du pain sur la planche, notamment dans Charleswood-Saint-James, où Glen Murray se présente, Portage-Lisgar avec Don Kuhl et Provencher, siège détenu par le conservateur et grand critique du gouvernement, Vic Toews.

« Quand je parle aux gens, je ne crois pas que le message de Vic Toews reflète leurs croyances, mentionne Peter Epp. Ils se rendent compte qu'avec lui comme député, ils ont moins d'influence à Ottawa. »

« Le défi pour moi à Saint-Boniface est de ne rien tenir pour acquis, admet de son côté Raymond Simard. Je vais aller parler aux gens de nos réalisations des dernières deux années. Paul Martin a de très bonnes idées intéressantes pour le pays. Les gens vont voir sortir notre plate-forme d'ici les prochaines semaines. »

☑ Élections fédérale 2004

Les conservateurs arrivent en ville

L'alliance de la droite permettra-t-elle aux conservateurs de remporter plus de votes, et plus de comtés, au Manitoba?

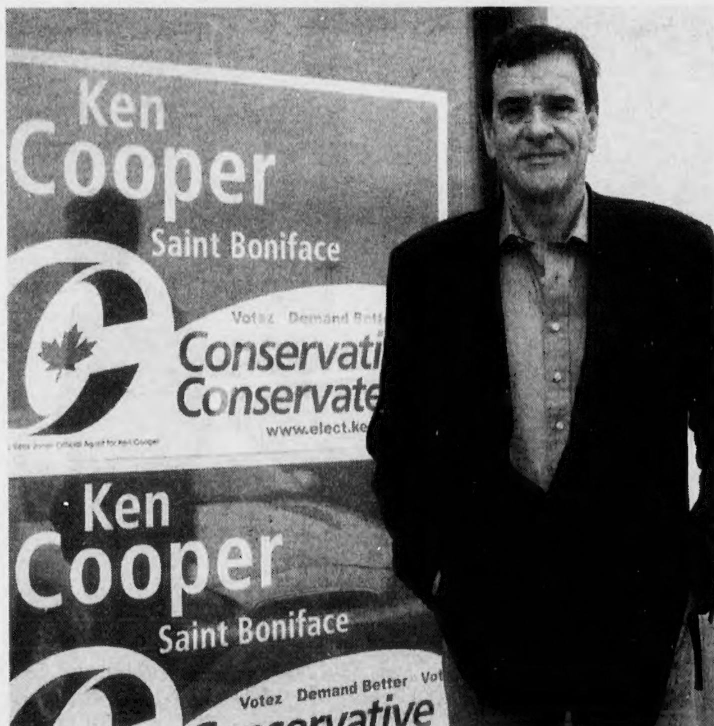
Sylviane LANTHIER

C'était jour de congé, mais Ken Cooper et ses fils étaient au travail, faisant du porte-à-porte et installant des affiches aux couleurs du Parti conservateur. La pluie les a finalement arrêtés. Mais avec une centaine d'affiches plantées et des réactions favorables des électeurs visités, le candidat conservateur dans Saint-Boniface traçait un bilan positif de sa deuxième journée de campagne.

« On ne sait jamais comment les gens vont nous recevoir à la porte, indique Ken Cooper. Mais la réponse des gens était positive aujourd'hui ; peut-être que ça signifie que notre message est le bon. Dans Windsor Park, j'ai même parlé à quatre libéraux déçus qui m'ont demandé des affiches pour les mettre sur leur terrain. »

Les conservateurs estiment pouvoir conserver « sans problème » les cinq circonscriptions qu'ils détenaient en milieu rural. La bataille pour en obtenir de nouvelles se transporte donc en ville. Pour la première fois depuis longtemps, les conservateurs n'ont pas un candidat fantôme dans Saint-Boniface : le parti croit en effet pouvoir remporter la circonscription.

« On va dépenser tout l'argent qu'on peut légalement dépenser dans le comté, annonce Ken Cooper. J'ai regardé les chiffres des dernières campagnes, et notre budget actuel est pas mal plus important. »



zphoto : Inné Dicko

Ken Cooper devant ses bureaux de campagne. Les conservateurs investissent dans Saint-boniface.

Les conservateurs croient aussi que leur candidat vedette dans Charleswood-Saint-James a d'excellentes chances. Quadraplégique, l'ancien kayakeur Steven Fletcher « a un tempérament combatif » et fera une chaude lutte à Glen Murray. « Ma famille est membre d'un club de voile. Il y a cinq, six ans, nous avons organisé une compétition de voile pour des athlètes handicapés et nous avons réussi à recruter Fletcher, raconte Ken Cooper. Eh bien, il est maintenant un athlète très compétitif à la voile! »

Compagnon de classe de Gary Filmon à l'université, Ken Cooper en est à ses premières armes en tant que candidat. Mais il a cinq ou six campagnes à son actif comme « bénévole senior ». Il se dit favorablement impressionné par l'organisation conservatrice : « le bureau chef nous appuie énormément, quels que soient nos besoins. Leur réponse est rapide, tant pour les questions politiques, que pour l'organisation des ordinateurs en réseau ou les questions logistiques. »

Pour la droite nouvellement unifiée, cette élection est importante.

Les alliancistes/conservateurs ont en effet l'occasion tant recherchée de montrer qu'ils peuvent avoir une présence nationale. Et comme le montre la combativité de Ken Cooper quand il dénonce le « pouvoir de taxation éhonté dont s'est arrogé Ottawa », ou encore « la concentration du pouvoir politique au sein du cabinet du premier ministre qui transforme la démocratie en dictature », les conservateurs sont fins prêts à passer à l'attaque.

« La majorité voulaient la fusion des deux partis et seule une minorité n'est toujours pas contente, lance Ken Cooper. Des gens comme Joe Clark doivent apprendre à faire équipe. Et puis ce n'est pas vrai que le parti est tombé aux mains d'une droite hyper-conservatrice. Je proviens de l'aile PC et je suis loin d'être à l'extrême-droite. »

NPD : l'autre alternative

Mélanie MORIN

« Je suis d'accord avec Paul Martin quand celui-ci affirme que cette élection est une question de vision pour notre pays, affirme la candidate néo-démocrate dans Winnipeg Nord, Judy Wasylycia-Leis. Le Nouveau Parti démocratique (NPD) se présente comme une alternative très claire à la vision des libéraux.

Selon Judy Wasylycia-Leis, les électeurs sont frustrés envers le présent gouvernement. « Il n'y a pas de changement, prétend-elle. Plusieurs personnes sont sceptiques et croient qu'il y a de la corruption au sein du Parti libéral. Nous voulons prouver que c'est possible d'avoir le pouvoir et de rester intègre.

Avant le déclenchement des élections, le NPD avait quatre députés au Manitoba : Bev Desjarlais dans Churchill, Pat Martin dans Winnipeg Centre, Judy Wasylycia-Leis dans Winnipeg Nord et Bill Blaikie dans Transcona. À cause du nouveau découpage de la carte électorale le comté représenté par Judy Wasylycia-Leis est le même que celui de Ray Pagtakhan, jusqu'ici député de Winnipeg Nord-St-Paul.

« Nous sommes confiant de garder les circonscriptions que nous avions lors de la dernière élection et même d'en ajouter une ou deux, avance Judy Wasylycia-Leis. Kildonan-St-Paul et Selkrik-Interlake sont deux circonscriptions où nous sommes confiants de l'emporter.

La candidate tient à faire valoir les idées et visions du NPD qui sont, dit-elle, « très différentes de celles des autres partis. Nous voulons bâtir un avenir pour notre pays sans favoriser nos amis et nos propres intérêts.

Les points importants de la campagne du NPD sont la santé et l'éducation. « Il faut investir dans les programmes sociaux, lance-t-elle. Il faut mettre les surplus budgétaires là-dedans plutôt que de donner des réductions de taxes aux riches et aux entreprises privées. C'est important de ne laisser personne derrière.

Judy Wasylycia-Leis parle également de l'économie générale du pays. « Il est possible de mêler les concepts d'économie progressiste et d'économie basée sur les principes écologiques sans sacrifier d'emplois , pense-t-elle.

Principaux candidats

Brandon-Souris	
Mervin Tweed	PC
Murray Downing	PLC
Mike Abbey	NPD
Charleswood-St-James	
Steven Fletcher	PC
Glen Murray	PLC
Peter Carney	NPD
Churchill	
Bill Archer	PC
Ron Evans	PLC
Bev Desjarlais	NPD
Dauphin-Swan River	
Inky Mark	PC
Don Dewar	PLC
Walter Kolisnyk	NPD
Elmwood-Transcona	
Bryan McLeod	PC
Tanya Parks	PLC
Bill Blaikie	NPD
Kildonan-St-Paul	
Joy Smith	PC
Terry Duguid	PLC
Lorene Mahoney	NPD
Portage-Lisgar	
Brian Pallister	PC
Don Kuhl	PLC
Daren Van Den Bussche	NPD
Provencher	
Victor Toews	PC
Peter Epp	PLC
Sarah Zaharia	NPD
Saint-Boniface	
Ken Cooper	PC
Raymond Simard	PLC
Mathieu Allard	NPD
Selkrik-Interlake	
James Bezan	PC
Bruce Benson	PLC
Duane Nicol	NPD
Winnipeg-Centre	
Robert Eng	PC
David Northcott	PLC
Pat Martin	NPD
Winnipeg-Nord	
Kristopher Stevenson	PC
Ray Pagtakhan	PLC
Judy Wasylycia-Leis	NPD
Winnipeg-Sud	
Rod Bruinooge	PC
Reg Alcock	PLC
Catherine Green	NPD
Winnipeg-Centre-Sud	
Rajesh Joshi	PC
Anita Neville	PLC
James Allum	NPD

TOURISME

Une image à partager

Qu'est-ce qui différencie les municipalités bilingues des autres villages du Manitoba? Comment faire en sorte que cette différence soit visible aux yeux des résidants et des visiteurs et qu'elle soit perçue comme un atout? Voilà les questions au centre du projet Un héritage à partager.

Gabriel GOSSELIN

Dans le cadre de son projet *Un héritage à partager*, le Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM) lance un plan d'action en cinq étapes visant à établir une image de marque (ou « branding ») pour l'ensemble des communautés bilingues de la province.

« Quand on va chez McDonald, on sait que ce n'est pas pour manger du steak et boire du vin, explique l'agente de projets spéciaux pour le CDEM, Simone Neveux. Nous voulons que les gens qui veulent visiter nos communautés aient une image dans la tête avant d'y aller. »



photo : Gabriel Gosselin

Mariette Mulaire et Simone Neveux : vers un nouveau *look* pour les municipalités bilingues.

Jusqu'à présent, aucune image n'a été conçue, souligne la directrice générale du CDEM, Mariette Mulaire. « Tout le monde veut savoir quel sera le " look " de ce projet, explique-t-elle. Mais on veut avoir un programme détaillé avant de choisir un nouveau logo. »

La première étape du plan d'action en est donc une de consultation. Ce processus, qui a pour but de tâter le pouls des communautés, aura lieu entre le 25 mai et le 31 juillet. La deuxième étape permettra d'analyser le résultat des consultations, puis de concevoir une image qui sera ensuite présentée lors de la troisième étape. Toutes les municipalités bilingues seront consultées.

La quatrième étape permettra au CDEM d'entamer un projet pilote dans deux communautés, Saint-Boniface et La Broquerie. Finalement, la cinquième étape visera à évaluer le projet pilote et implanter les éléments du branding dans les 16 municipalités bilingues du Manitoba.

Une fois l'image conçue, le travail ne s'arrêtera pas là. « Si on développe notre image et que les gens ne s'y identifient pas, on va manquer notre coup, explique Simone Neveux. Il faut que ça soit quelque chose de durable. Il va falloir que tout le monde s'y accroche. Nous allons rencontrer toutes sortes de gens de nos communautés, des entrepreneurs, des gens ordinaires, des étudiants, des parents d'enfants en immersion et des jeunes travailleurs pour leur présenter notre travail et voir comment ils réagissent. »

Le projet ne sera complété qu'en mars 2006, mais les organisateurs en font déjà la promotion. « J'ai déjà rencontré plusieurs personnes pour obtenir leur avis sur le projet et sur le processus qui serait le plus profitable, explique Simone Neveux. J'ai commencé aussi à présenter le projet à certains groupes. Déjà les gens embarquent. Ce qui est bien parce qu'il faut que tout le monde y participe pour que ça fonctionne. »



L'avenir de nos enfants, c'est maintenant!

PUBLI-REPORTAGE

Prématernelle et garderies
Des jeux, mais bien plus

Les prématernelles et les garderies contribuent grandement au développement de vos enfants. Et c'est grâce au dévouement des éducatrices et les activités amusantes qu'elles préparent.

Vivre avec les autres

« Les prématernelles et les garderies sont d'importants milieux pour le développement des petits, lance la directrice de la garderie et prématernelle de l'École Précieux-Sang, les enfants précieux, Caryn LaFlèche. C'est un endroit, souvent le premier, où un petit apprend à vivre en société. C'est là qu'il acquière et développe les habiletés qui lui permettront de s'entendre avec ses amis.

« L'enfant apprend à attendre son tour lorsqu'il joue avec d'autres, poursuit-elle. Il apprend à partager ses jouets, à respecter les points de vue et à résoudre des petits conflits. Il vient aussi à comprendre qu'il y a parfois un temps pour s'amuser et un temps pour écouter. »

L'éducatrice au Centre-Soleil de l'École Roméo-Dallaire, France Lécuyer, est du même avis, tout en soulignant qu'une prématernelle, c'est bien plus qu'un endroit où les jeunes apprennent à socialiser. « L'enfant y développe sa motricité, grâce au jeux et activités, souligne-t-elle. Danser, jouer des jeux d'équilibre et s'amuser sur la structure de jeu que j'ai dans ma classe, ce n'est pas évident quand on a trois ou quatre ans. Même colorier ou tenir une paire de ciseaux peut être un défi. »

Parler avec les autres

La prématernelle contribue au développement langagier des jeunes, en particulier à celui des petits issus de familles exogames. « Au Centre-Soleil, nous avons neuf enfants en francisation, fait remarquer France Lécuyer. C'est beaucoup, alors nous y dépensons beaucoup d'énergie. C'est surtout par le jeu que les jeunes apprennent, alors nous faisons beaucoup de francisation en s'amusant ensemble. Les jeux de rôle, où les petits se déguisent en médecins, en pompier et d'autres personnages permettent d'acquérir du vocabulaire. Comme ça, lorsque l'enfant arrive en maternelle, le fait de communiquer en français n'est plus le grand choc qu'il aurait été sans un an ou deux en prématernelle. »

« On appuie les parents aussi, ajoute à son tour l'éducatrice des Chouettes de l'École Lagimodière de Lorette, Estelle Funk. Nous leur offrons des suggestions sur comment franciser davantage leur foyer et leur distribuons du matériel pédagogique du programme de francisation *Paul et Suzanne*. Nous avons également accueilli Line Leclerc de la Fédération provinciale des comités de parents (FPCP), qui est venue leur expliquer comment les enfants apprennent le français dans un milieu où l'on entend les deux langues. Ces sessions sur la francisation ont certainement eu un impact. Les parents sont très intéressés. »

Des éducatrices dévouées

« Nous misons beaucoup sur notre développement professionnel, souligne Caryn LaFlèche. Le partage d'idées avec d'autres éducatrices, les rencontres professionnelles, les ateliers de formations, ce sont là des choses importantes, puisqu'elles ont un impact réel sur notre façon d'interagir avec les enfants »



Apprendre par le jeu : C'est en organisant des jeux de rôle que France Lécuyer fait apprendre du vocabulaire aux jeunes de la prématernelle du Centre-Soleil de l'École Roméo-Dallaire.

« J'ai beaucoup aimé les six ateliers de formation en prématernelle organisés par la FPCP et la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM), affirme France Lécuyer. La session sur le jeu, animée par l'éducateur québécois Martin Libério en particulier. Ce dernier m'a fourni toutes sortes d'idées et de trucs pour faire passer du vocabulaire aux enfants. Par exemple, lorsqu'on joue au magasin, les petits doivent discuter avec moi ce qu'ils vont acheter. Nous dressons une liste d'épiceries. Les enfants viennent à comprendre, même en jouant, pourquoi c'est important d'apprendre à lire et à écrire.

« J'aime aussi le fait qu'en participant aux ateliers de la FPCP et la DSFM, toutes les prématernelles francophones de la province sont sur la même longueur d'onde », ajoute à son tour l'éducatrice des Petits du Bois Jolys de l'École Réal-Bérard de Saint-Pierre, Jacqueline Saurette. Le partage est bon, même dans les cas où ils viennent confirmer ce que l'on fait déjà de bien.

« L'essentiel est que nous continuons à trouver des moyens de perfectionner nos façons de faire, pour que la prématernelle devienne un milieu qui donne confiance aux petits, poursuit-elle. L'enfant se décroche de la jupe de maman. Il passe du temps avec des petits du même âge. Il partage avec les autres, apprend à s'entendre avec les autres et développe son corps, sa langue et son imagination. Il se prépare peu à peu à se rendre à l'école. Quel bel endroit pour sortir de son coquillage. »

■

Vous voulez organiser des groupes de jeu de francisation dans votre communauté?

Des contrats sont disponibles pour l'automne.

Pour une description du service, consultez la section « Jouer en français » de notre site Web : entreparents.mb.ca

Ou contactez Line Leclerc au 231-9666

■

FÉDÉRATION PROVINCIALE DES COMITÉS DE PARENTS DU MANITOBA
1075, PROMENADE AUTUMNWOOD • WINNIPEG (MANITOBA) R2J 1C6 • TÉL. : 237-9666 • 1 888 666-8108 • TÉLÉC. : 231-1436
fpcp@fpcp.mb.ca • www.fpcp.mb.ca

La Liberté LOISIRS

Cahier culturel et sportif.

DSFM

Célébration du français

C'est possible de créer de belles choses en français. Les élèves des écoles de la Division scolaire franco-manitobaine le prouveront lors du Festival des mots.

Mélanie MORIN

Le Festival des mots de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) aura lieu le 29 mai à Sainte-Agathe. L'événement, qui a pour but de donner une vitrine aux réalisations des écoles, en sera à sa 2e édition.

« C'est notre façon de féliciter les enseignants et les élèves pour les efforts fournis tout au long de l'année, indique le coordonnateur de la programmation et des services culturels de la DSFM, Paul Sherwood. Ils peuvent faire profiter des gens de partout dans la province de leurs créations et réalisations. »

Pour Paul Sherwood, le plus important est que ce soit les élèves qui soient mis en vedette. « C'est eux qui divertissent le public à presque 100 %, affirme-t-il. Les adultes ne sont là que pour les appuyer et les guider. »

L'édition 2004 aura plus d'ampleur que l'an dernier, aux dires de Paul Sherwood. « Il y a plus de participation de la part des écoles, signale-t-il. Nous en sommes très heureux car nous sommes encore dans le processus de leur donner le réflexe de penser au Festival des mots. C'est important pour nous de leur faire comprendre que l'événement n'est pas là pour donner plus de travail aux enseignants en leur faisant créer de nouvelles choses. Il suffit de reprendre des choses déjà faites et de les présenter devant un public plus important. »



Archives La Liberté

L'an dernier, environ 500 personnes s'étaient présentées à la 1ère édition du Festival des mots de la Division scolaire franco-manitobaine. Les organisateurs en attendant au moins 100 de plus cette année.

Paul Sherwood croit que l'exercice permet d'apprendre des autres. « Les écoles peuvent voir ce qui se fait ailleurs, raconte-t-il. Cela permet d'avoir de nouvelles idées, de voir d'autres façon de fonctionner. »

Cette année, plusieurs nouveautés font leur apparition dans la programmation. « Le coin des enfants est beaucoup plus élaboré, explique Paul Sherwood. Il y aura aussi un tournoi des Colons de Catane. En fait, le Festival des mots amène du contenu nouveau, mais garde la même forme, la même recette. »

Il y aura également une dizaine de concours pendant la journée, par exemple en karaoké, chansons mimées, improvisation et un de commentateurs de hockey. « Le plus prestigieux est sûrement celui des jeunes paroliers, pense Paul Sherwood. L'a dernier, plus de 60 élèves avaient participé. Nous aurons en soirée un gala avec les gagnants de l'an dernier et ceux de cette année. Il y aura aussi la participation des artistes qui ont composé des musiques pour les textes gagnants. D'ailleurs, le concert sera enregistré et un disque sera lancé à l'automne. »

L'avenir s'annonce prometteur pour le Festival de mots, pense Paul Sherwood. « On espère que l'événement continuera à grandir, exprime-t-il. Nous voulons donner l'occasion à tous ceux qui le désirent de présenter leurs créations. Je suis extrêmement chanceux car je suis entouré d'une merveilleuse équipe, dont la coordonnatrice du Festival des mots, Georgette Dupuis. Moi je donne les idées, elle les réalisent. »

Celui-ci veut entre autres développer le côté formation de l'événement. « Nous avons déjà plusieurs partenaires, avance Paul Sherwood. Cette année, des élèves ont pu recevoir de la formation entre autres en chanson, en journalisme, en art dramatique et en animation. »

L'an dernier de 400 à 500 personnes s'étaient présentées sur le site malgré un peu de pluie. Cette année, la DSFM espère en attirer au moins 600. « Nous savons que le nombre de visiteurs dépend beaucoup de la température, indique Paul Sherwood. Mais presque toutes nos activités sont sous des tentes. Beau temps, mauvais temps, l'événement aura lieu. »

George Sand d'hier à aujourd'hui

Elle a fait scandale dans la France du 19e siècle. Féministe avant l'heure et socialement engagée, Aurore Dupin a emprunté un nom d'homme, George Sand, pour publier une œuvre littéraire importante. L'Alliance française du Manitoba lui consacre une exposition, à l'occasion du 200e anniversaire de sa naissance.

Robert NICOLAS

Il y a 200 ans, naissait George Sand. Et pour souligner l'anniversaire d'un des écrivains marquants du 19e siècle en France, l'Alliance Française du Manitoba présente, du 31 mai au 24 juillet, une exposition intitulée *George Sand, celle qui fit scandale de sa liberté*.

« Nous avons décidé de profiter de cet anniversaire pour faire une exposition, explique la stagiaire responsable de l'exposition, Johanna Thibaud. George Sand est une auteure mieux connue pour sa vie personnelle que pour son œuvre. Alors nous avons voulu saisir l'occasion de ce bicentenaire pour faire découvrir son écriture. »

Seize affiches biographiques retracent l'histoire de George Sand. « Il y a des dessins et des photographies présentées en ordre chronologique, indique Johanna Thibaud. Nous voulons mettre en évidence la totalité de son œuvre et son engagement social et politique. »

Trois thèmes majeurs permettent ainsi de saisir la vie de l'auteure française : la personnalité exceptionnelle de George Sand ; l'importance de son œuvre littéraire; et son combat pour l'égalité des femmes et pour la République.

La femme n'était pas considérée l'égale de l'homme dans la France du 19e siècle. Aurore Dupin a donc adopté le pseudonyme de George Sand. « Les salons littéraires n'étaient que pour les hommes, explique Johanna Thibaud. Alors elle devait se déguiser pour être capable d'écrire.

« Tous étaient impressionnés par sa forte personnalité. Elle avait le respect de ses pairs tels que les écrivains français Flaubert, Balzac, Hugo et Beaudelaire. Elle a également eu des liaisons amoureuses avec Alfred de Musset et Frédéric Chopin. »

Écrivaine engagée au plan politique, George Sand appuyait le gouvernement républicain. Elle écrivait pour le journal *La Cause du peuple*. Mais son engagement social et politique lui attire des ennuis; sa résidence est presque incendiée. C'en est alors trop pour elle et George Sand se retire de la vie politique.

« Elle s'est battue pour le droit de l'éducation égalitaire entre les deux sexes, tout en luttant pour les droits de la femme, raconte Johanna Thibaud. Elle a divorcé. Elle a éduqué ses enfants en leur transmettant ses valeurs. C'est une femme qui a choqué son époque. »

La contribution de George Sand à la littérature française mérite également d'être soulignée. « Elle a écrit plus de 150 œuvres, dont 74 romans et 38 pièces de théâtre, de la poésie et des nouvelles, résume Johanna Thibault. Pendant la durée de l'exposition, le public pourra consulter ses œuvres majeures en plus des biographies et d'autres informations à sa disposition. » Parmi ces œuvres, citons par exemple *La mare au diable*, *La petite Fadette* et *Valentine*.

Par ailleurs, le professeur de l'Université du Manitoba, Dominique Laporte sera également présent au vernissage le 31 mai pour lancer le 35e numéro de la revue *Études Littéraires*, consacré à George Sand. (1)

Pour Johanna Thibaud, l'exposition est un événement à ne pas manquer. « Elle a lieu uniquement au Manitoba, signale-t-elle. George Sand est la plus grande écrivaine du 19e siècle et son histoire est intéressante à découvrir. »

(1) La vernissage a lieu dans les locaux de l'Alliance française, rue Corydon, dès 18 h 30.



La famille vous invite à une rencontre à l'occasion du 90e anniversaire de naissance de

Augustine Gobeil

le 6 juin 2004
de 14 h à 16 h
à la Salle des Chevaliers
210, rue Masson
Saint-Boniface (Manitoba).

Votre présence sera votre cadeau.

Le calendrier communautaire

233-ALLÔ
CENTRE D'INFORMATION

La Broquerie

✔ 20 juin • ***Exposition et vente d'artisanat*** • Comité culturel • 10 $ la table • 5 $ le tréteau • date limite : 14 juin • 13 h à 16 h • arène • info. : Rachelle, 424-5040 ou Monique, 424-5323.

Parc Windsor

✔ 28 mai • ***AGA de la Fédération des aînés franco-manitobains*** • 13 h • 15 $ • suivi d'un banquet • invitée : L'honorable Viola Léger • Salle Saints-Martyrs-Canadiens • infor. : Gérard, 235-0670.

Saint-Boniface

✔ 31 mai • ***AGA de Pluri-elles*** • réunion d'affaires suivie d'un vin et fromage • inscription : 18 h 30 • RSVP par le 25 mai • 19 h • Salle académique du CUSB • info. : Saadia, 233-1735 ou 1 800 207-5874.

✔ 1 juin • ***Dîner des femmes de carrière*** • Réseau Action Femmes • invitée : Annik Houel • 15 $ le repas • 12 h • La Vieille Gare • info. : Marlène, 231-7063.

✔ 2 juin • ***AGA de l'Ensemble folklorique de la Rivière-Rouge*** • 19 h à 21 h • salle Antoine-Gaborieau du CCFM • info. : Joëlle, 233-7440.

✔ 2 juin • ***Soirée d'information*** • pré maternelle Les Enfants Précieux • parents et enfants bienvenus • 18 h à 19 h 30 • salle 111 de l'École PrécieuxSang • info. : Karen, 235-0039.

✔ 2 juin • ***Session d'information*** • pour le projet de construction du Centre scolaire communautaire à Saint-Vital • 19 h à 10 h • cafétéria B du Collège Louis-Riel • info. : Evelyne, 878-9399.

✔ 9 juin • ***La Soirée chocolatée*** • La Fondation pour la recherche et l'Hôpital Saint-Boniface • pour appuyer le Radiothon de l'espoir CKSB 1050 • 50 $ (reçu pour fins d'impôt) • 19 h 30 à 22 h 30 • Institut de recherche clinique I.H. Asper • infor. : Jill, 237-2067.

✔ 12 juin • ***Bric à brac au Centre Flavie-Laurent*** • 9 h à 16 h • 196 et 202, boulevard Provencher.

Saint-Léon

✔ 19 juin • ***125e anniverssaire de la paroisse*** • messe à 16 h célébrée par Mgr. Émilius Goulet • banquet et soirée d'histoire, musique et de chant • adultes : 10 $, enfants de 6 à 12 ans : 5 $, moins de 6 ans : gratuit • 16 h • info. : 744-2765 ou 744-2509 ou 744-2483.

Saint-Norbert

✔ 29 mai • ***Vente bric à brac*** • Chevaliers de Colomb • 9 h à 16 h • sous-sol de l'église Saint-Norbert • info. : Paul, 261-6478 ou Clément, 269-9042.

Saint-Pierre-Jolys

✔ 5 juin • ***6e vente de débarras du village*** • 9 h à 15 h • info. : Rachelle, 4337002.

✔ 11 juin • ***Célébration de 5 ans*** du Centre d'emploi et de ressources communautaires • 14 h à 16 h • Centre de services bilingues.

Saint-Vital

✔ 29 mai • ***Marcheton du Centre Myriam*** • 9 h 30 • Parc Saint-Vital • info. : Pierrette, 255-1499.

✔ 31 mai • ***Session d'information*** • projet de construction du Centre scolaire communautaire • 19 h • École Christine-Lespérance • info. : Evelyne, 878-9399.

Sainte-Anne-des-Chênes

✔ 28 mai • ***Danse du Sainte-Anne Old Time Dance Club*** • 5 $ • sans alcool • 20 h à 23 h 15 • gymnase ouest de l'école d'immersion • info. : Gérald, 422-5687 ou Bernie, 422-5909.

✔ 13 juin • ***Thé printanier de la Villa Youville*** • 14 h à 16 h • grande salle près de la chapelle au nursing • info. : 422-5624, poste 207.

Stonewall

✔ 29 et 30 mai • ***Harmonies du marais*** • Marais Oak Hammock • info. : Jacques, 467-3282.

✔ 30 mai • ***Concert Jazz du Printemps*** • 19 h 30 • Marais Oak Hammock • info. : 467-3300.

De génération en génération



Vous voulez faire la promotion d'un thé-rencontre, d'une vente bric-à-brac, d'une fête communautaire, d'une réunion annuelle ou de tout autre événement communautaire? C'est facile! Vous n'avez qu'à nous faire parvenir l'information au 233-ALLÔ **avant 17 h le jeudi précédant la date de parution.**

233-ALLÔ • 383, boulevard Provencher • Pièce 215 • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9
Téléphone : (204) 233-2556 • Sans frais : 1 800 665-4443 • Télécopieur : 233-1017
Courriel : 233allo@sfm-mb.ca • Site Web : www.sfm-mb.ca/233allo

Les Rendez-Vous

MUSIQUE

L'évènement ***Hear the Music Night*** aura lieu le samedi 29 mai à 20 h à la Fourche. Au programme : le chanteur manitobain Christian Buller. Info : 284-4968.

The Manitoba Conservatory of Music & Art propose un concert printanier le 13 juin à 14 h au Conservatory recital hall (21 avenue Bannatyne). Info : 943-6090.

The Manitoba Chamber Orchestra Education and Outreach en collaboration avec Winnipeg school children présente un concert illustrant sur l'histoire du Roi Midas le 3 juin au Mennonite Brethren Collegiate Institute (180 avenue Riverton) à 19 h. Billets :10 $ (adultes) et 5 $ (moins de 16 ans). Info : 783-7377.

EXPOSITIONS

Le Musée du Manitoba propose ***Fifties Forever***, une exposition rendant hommage aux années 1950. Jusqu'au 4 juillet. Billets : 25 $ pour les non-membres, 20 $ pour les membres. Info : 988-0571, 956-2830 ou www.manitobamuseum.ca

L'Hôpital général Saint-Boniface accueille jusqu'au 20 juin *le Génie du Gérôme*, exposition itinérante novatrice produite par le Musée canadien de la nature. Info : 258-1018 ou 1 866 407-8383.

Aceartinc. présente une exposition des étudiants de la faculté des arts de l'Université du Manitoba. Jusqu'au 29 mai, à partir de 19 h 30, au 290 Avenue Mc Dermot. Info : 944-9763.

The Manitoba Centennial Center Corporation présente une exposition d'Arold Ross et Dave Seymour. Du 5 juin au 28 août à la salle du centenaire (555 rue Main). Info : 956-1360 ou www.mbccc.ca

Le festival des film féministe, ***Sugar and splice*** se déroulera du 28 au 30 mai à la cinémathèque de Winnipeg (100 rue Arthur). Le festival commencera avec un documentaire de la manitobaine Coleen Rajotte. Info : 982-1814.

Un collectif de femmes artistes exposera ses œuvres dès le jeudi 27 mai à la ***galerie Adelaine McDermot*** (318 avenue McDermot). Diverses œuvres seront présentées par Susan Birdwise, Sandra Brown, Diane Lavoie, Helen Lyouns, Ava Peters, Carmela Wade et Marim Daien Zipursky. L'exposition se poursuivra jusqu'au 1er juin. Info : 987-3517.

Le Musée des beaux-arts présente jusqu'au 15 août l'exposition contemporaine ***Six Continent Of Guilts***, dont la collection provient du Musée des Art et Design. Info : 786-6641.

Art City présente une exposition de plus de 300 œuvres créées par des jeunes artistes. Du 31 au 5 juin, au 616 Broadway. Info : 775-9856.

sélection recueillie par Inné Dicko

Saint-Boniface

Un français à plusieurs langues

Y a-t-il des différences entre les parlers français de l'Ouest canadien, ceux de l'Est et celui du Québec? Si oui, sont elles importantes? Voilà les questions auxquelles les spécialistes de langue française espèrent répondre.

Robert NICOLAS

L'Association canadienne de linguistique appliquée organise, pour une première fois, un Symposium sur les parlers français de l'Ouest canadien. Ce colloque permettra aux spécialistes dans ce domaine de présenter et de partager les résultats de leurs recherches en linguistiques. (1)

« C'est une idée qui me trotte dans la tête depuis 15 ans, note le professeur associé du département de linguistique et de didactique des langues de l'Université du Québec à Montréal (UQAM), Robert Papen. Aucun travail de comparaison n'a été fait encore et ce serait intéressant de voir les résultats.

« La majorité des mots dits « uniques » au Manitoba se retrouvent également au Québec, poursuit-il. Je crois que s'il y a des différences, c'est au niveau du nombre d'anglicismes, dû à la situation minoritaire, et aux mots qui ont un sens légèrement différent d'une région francophone à une autre. »

La première partie de la conférence traitera de la description et de l'analyse linguistiques des parlers de l'Ouest canadien. « Ce thème sert plutôt à rassembler la synthèse des recherches », explique Robert Papen.

La deuxième partie sera réservée aux applications de la linguistique dans l'enseignement du français. Les types d'erreurs grammaticales, l'évaluation des compétences des francophones qui veulent enseigner le français et le matériel pédagogique figurent ainsi parmi les thèmes abordés. « Il y a une différence entre enseigner dans un milieu minoritaire ou au Québec, ajoute le linguiste. Les besoins ne sont pas les mêmes. »

Plusieurs invités partageront les résultats de leurs recherches, et selon Robert Papen, ce sera l'occasion d'avoir un aperçu intéressant du travail que font les linguistes. « Les gens pourront voir de quel bois on se chauffe », souligne-t-il.

(1) La conférence a lieu le 31 mai au Collège universitaire de Saint-Boniface et débute à 9 h. L'entrée est libre. Pour plus de renseignements, composez le 233-0210.

Duathlon

Jacques Marcoux domine

Le Franco-Manitobain Jacques Marcoux a dominé la seconde course de duathlon de Triathlon Manitoba qui avait lieu le 18 mai au parc Birds Hill. Au total, 148 personnes ont pris part à une compétition ou à une autre.

L'athlète a réussi un temps de 1 : 08,52 lors de la course longue distance, devançant son adversaire le plus près d'une minute. « Ce n'était qu'une petite course, indique Jacques Marcoux. Je la considère plus comme un bon entraînement que comme une compétition. »

La prochaine étape en importance pour Jacques Marcoux sera le duathlon national qui se tiendra au Québec en octobre. « Les compétitions de Triathlon Manitoba sont de bonne pratique », affirme l'athlète qui vise terminer dans les trois meilleurs lors du championnat national.

M. M.

Plongeon

Winnipeg hôte des sélections olympiques

Les Winnipegois auront la chance de voir de près les athlètes en plongeon qui représenteront le Canada lors des prochains Jeux olympiques qui auront lieu en août à Athènes, en Grèce. En effet, les essais de sélection olympique se tiendront à la piscine Panam du 4 au 6 juin.

L'événement aura un total de quatre compétitions soit le plongeon de 10 mètres et de 3 mètres chez les hommes et les femmes. CBC présentera les compétitions à son antenne les samedi 5 et 12 juin.

Les grands noms canadiens de cette discipline sportive seront de la partie, dont Alexandre Despatie, Philippe Comtois, Emilie Heymans et Blythe Hartley.

Il est possible de se procurer des billets pour l'événement. Ils sont disponibles au coût de 10 $ par jour ou de 15 $ pour la fin de semaine complète. Les enfants de 12 ans et moins peuvent assister aux compétitions gratuitement. Pour plus d'informations composez le 925-5654.

M. M.

Vous avez des événements à signaler dans les régions suivantes? N'hésitez pas à nous contacter :

Le Sud : Gabriel Gosselin — **L'Est :** Mélanie Morin — **L'Ouest :** Robert Nicolas

La LIBERTÉ

237-4823 ou 1 800 523-3355

CARTE blanche

par Charles Leblanc



Margaret Atwood et le roman d'anticipation

Margaret Atwood est connue de par le monde comme une grande écrivaine canadienne. Elle a été en lice pour les prix littéraires de langue anglaise les plus prestigieux et après avoir produit un « corpus littéraire » qui compte 13 recueils de poèmes, 15 romans et recueils de nouvelles, 6 ouvrages non romanesques et 5 livres pour enfants, elle a publié en 2003 son dernier roman : *Oryx and Crake*.

Tout comme *La Servante écarlate* (1985), *Oryx and Crake* est un roman d'anticipation. On peut féliciter Mme Atwood de n'afficher aucun préjugé à l'égard des formes que le roman peut prendre et la remercier d'utiliser le roman d'anticipation pour dire ce qu'elle a à dire. En effet, la littérature d'anticipation a toujours été perçue comme un genre mineur, que devaient ignorer les « véritables » écrivains. Heureusement, les choses ont quelque peu changé.

En publiant *1984* et *Animal Farm* dans les années 1940, George Orwell a été un des premiers écrivains contemporains à donner des lettres de noblesse à la science-fiction. Ensuite, le grand public a découvert des auteurs comme Ray Bradbury (auteur de *Fahrenheit 451*, roman sur la liberté d'expression et de pensée), Isaac Asimov (romans traitant des problèmes éthiques des recherches dans le domaine de l'intelligence artificielle), Philip K. Dick (romans paranoïaques où tout ce qui peut aller mal va mal; une de ses nouvelles a inspiré le film *Total Recall*), Ursula Le Guin (space-opéras dystopiques) et William Gibson (inventeur du terme « cyberspace »). D'autres écrivains dits sérieux ont aussi publié des romans de science-fiction, dont, entre autres, les écrivains anglais Doris Lessing et Anthony Burgess (*L'Orange mécanique*).

Chez Margaret Atwood, le recours à la forme du roman d'anticipation affiche une intention morale. Comme tout bon romancier d'anticipation, elle ne fait qu'extrapoler à partir des tendances sociales actuelles pour mieux expliquer les conséquences de ces tendances avec, en bout de ligne, l'intention de modifier notre comportement afin que les conséquences décrites n'apparaissent pas.

Lorsqu'elle a publié *La Servante écarlate* (*The Handmaid's Tale*) en 1985, elle réagissait à la montée du fondamentalisme chrétien aux États-Unis sous Ronald Reagan. Dans le roman, elle imagine qu'une théocratie a réussi à prendre le pouvoir aux États-Unis, qui ont pris le nom de République de Gilead. Le nouveau gouvernement religieux réagit à l'agitation sociale qui a suivi son accession au pouvoir et au déclin abrupt du taux de naissance en raison de conditions environnementales imprécises, en imposant des lois draconiennes et en appliquant littéralement le contenu de la Bible. Le livre raconte l'histoire d'une femme qui est forcée de devenir mère porteuse pour une femme de l'aristocratie religieuse, elle-même stérile. L'auteure examine toutes les ramifications de l'apparition d'une théocratie aux États-Unis, mais on pense aussi à l'Iran et à l'Arabie saoudite d'aujourd'hui et aux Talibans d'il y a une heure.

Margaret Atwood récidive en publiant un second roman dystopique (l'envers d'une utopie). Cette fois-ci, elle examine les conséquences de la révolution scientifique dans le domaine de la génétique, tout en soulignant la dégradation progressive de l'environnement. Le narrateur d'*Oryx and Crake* est Snowman (Jimmy dans une vie ancienne), rare humain survivant d'une catastrophe médicale qui a éliminé les humains. Il vit sur le bord de l'océan, qui a envahi la moitié du pays en raison du réchauffement climatique et qui est ultra-pollué en raison des déversements toxiques, et il dort dans un arbre pour se protéger des chiens-loups transgéniques. Il ne sait plus très bien pourquoi il continue de vivre dans la désolation et il nous raconte comment les choses en sont venues là. Tout a commencé par l'accentuation du clivage social entre les gens de l'élite scientifique, qui vivaient dans des enclos fortifiés, et le peuple, qui vivait dans des quartiers urbains détruits et sales. Les scientifiques, dont Crake, ami d'enfance de Snowman, travaillaient à manipuler les gènes de divers êtres vivants pour « améliorer le sort de la race humaine » : des porcs qui développent des organes humains pour les transplantations, des poulets qui produisent quatre ou cinq poitrines… Et finalement, Crake manipule les gènes humains pour produire un humain « amélioré », à qui on a enlevé toute trace biologique d'agressivité et qui peut survivre avec un régime exclusivement végétarien.

L'histoire d'Oryx présente l'évolution sociale qui est parallèle à la révolution scientifique : petite fille originaire d'un village d'Asie du Sud-Est, elle est vendue par ses parents à un fournisseur d'un réseau de pédophiles et elle aboutit dans un bordel nord-américain. De la même manière que Crake et contrairement à Snowman, elle ne cherche pas à revisiter son passé — en fait elle veut l'effacer — et elle est résolument tournée vers l'avenir. Elle mourra elle aussi.

Avec *Oryx and Crake*, Margaret Atwood pourrait reprendre à son compte le titre du dernier essai de Jean-Jacques Pelletier : « J'écris pour inquiéter et pour construire ».

101 ans — La Liberté



Sœur Bérénice Houde, r.n.d.m.

Bérénice Houde est née le 21 février 1903, à Sainte-Rose-du-Lac, Manitoba, de l'union d'Émile Houde et d'Aurélie Préfontaine. Elle était la deuxième d'une famille de 12 enfants. À 20 ans, en février 1924, Bérénice venait frapper à la porte du noviciat des Sœurs de Notre-Dame des Missions, à Sainte-Rose-du-Lac.

Sœur Bérénice Houde n'a qu'à se féliciter de l'habitude prise de s'être levée et couchée de bonne heure. « Ce bon usage de me lever de grand matin, qui était de règle dans le passé, a sûrement ajouté dix ans de plus à ma vie. La veillée nuit à la santé, vous savez. Le secret pour se bien porter, c'est de manger modérément, de boire beaucoup d'eau chaque jour, de travailler, faire contre mauvaise fortune bon cœur, c'est-à-dire accepter sans se plaindre un événement désagréable. Notre vie est comparée à une courte journée. Il faut la faire incliner dans la balance du côté du bien ».

De petite taille, sœur Houde joue au plus malin avec les mots. Elle aime bien rigoler et badiner. Sœur Houde apportait beaucoup d'humour et de bonne humeur au couvent de Brandon, situé à environ 273 kilomètres à l'ouest de Winnipeg. La fondation du couvent remonte au 24 août 1899, la plus ancienne fondation des religieuses de Notre-Dame des Missions au Manitoba, mais pas la première. Des couvents des religieuses de Notre-Dame des Missions au Manitoba, elle en a fait quatre sur sept. En Saskatchewan, elle est demeurée dans trois de leurs couvents. Elle a même été nommée dans l'Est, à Cité Jacques-Cartier, au Québec.

Ces dernières années, si l'on demandait à sœur Bérénice quel est votre ministère? Elle répondait : « Mon ministère est plus facile à accomplir qu'à définir. Je peux prier, suivre la messe quotidienne à la télévision et encore rendre de petits services ». Depuis un an à peu près, la santé de sœur Bérénice se détériore graduellement. Il y eut des chutes et l'on remarque des difficultés de mémoire. Sœur Bérénice comprit qu'elle avait besoin de soins professionnels et elle accepta de déménager du couvent de Brandon au foyer Gendreau à Sainte-Rose-du-Lac. Elle fut accueillie chaleureusement et elle s'y plaît toujours.

Recette — Tarte Caramilk

12 grosses guimauves
1/2 tasse (125 ml) de lait
3 tablettes de chocolat Caramilk
1/2 tasse (125 ml) de crème 35 %
20 biscuits Oreo
Un peu de beurre

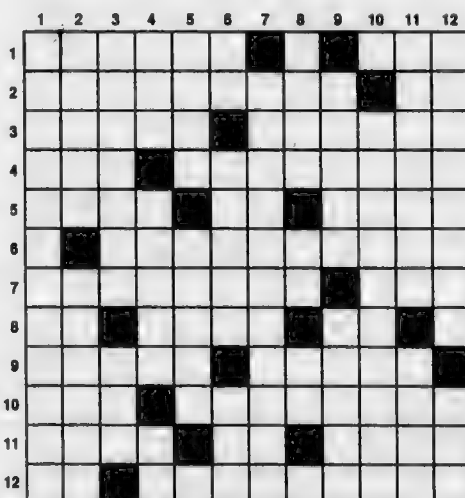
- Fondre ensemble les guimauves, le lait et les tablettes de chocolat.
- Laisser refroidir.
- Fouetter la crème 35 % et l'ajouter au mélange refroidi.
- Graisser un moule à tarte avec un peu de beurre et le foncer avec les biscuits Oreo écrasés.
- Verser le mélange à la guimauve.
- Couvrir d'une pellicule plastique et laisser refroidir jusqu'au moment de servir.

Donne 6 portions.

Recette tirée du site Internet suivant : http://www.recettes.qc.ca

MOTS CROISÉS

PROBLÈME N° 296



HORIZONTALEMENT

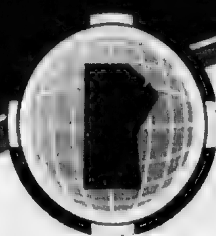
1. Tourner au nord. - Orchestre symphonique de Montréal.
2. Éprise, passionnée. - Cela.
3. Dangereux carnassier d'Asie. - Élevais, haussais.
4. Utilisa, élima. - Relatives à l'évocation des esprits des morts.
5. Filet. - Dans le nom d'une personne vorace. - Individu.
6. Omettrait, laisserait.
7. Substance onctueuse. - La bouche ouverte d'admiration.
8. Préfixe. - Nuage. - Doublée.
9. Raisonnable, sage. - Confondues.
10. Triage. - Ancienne monnaie romaine.
11. Époques. - Ulric Éthier. - Vient au monde.
12. Tellement. - Remâchée, rabâchée.

VERTICALEMENT

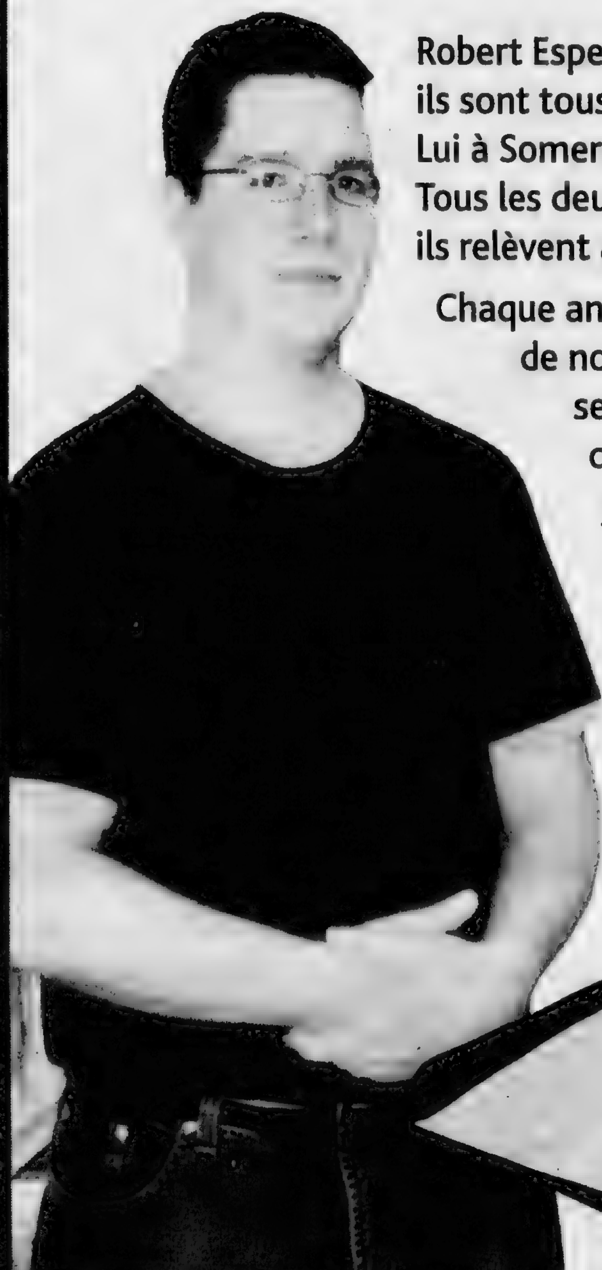
1. Botanistes, zoologistes.
2. Oubliée.- S'est posé à la surface de l'eau.
3. Bribe de nourriture. - Ne dit pas la vérité.
4. Rigide, solide. - Transpirons. - Strontium.
5. Colères. - Musique de jazz lente.
6. Gamme. - Civile, courtoise. - Possédas.
7. Qui croissent dans les lieux humides.
8. Risquer. - Doublée. - Nouveau Testament.
9. Lavabo. - Courroies, ficelles.
10. T'assoiras à table pour manger.
11. Atelier où l'on débite le bois. - Coupe du bois.
12. L'os de la joue. - Les jours y sont plus longs.

RÉPONSES DU N° 295

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	O	U	E	L	L	E	T	T	E		E	D
2	U	R	B	A	I	N	E		R	E	N	E
3	A	I	R		S	T		H	A	L	L	S
4	I	N	A	L	T	E	R	A	B	L	E	S
5	L	A	N	I	E	R	E		L	E	V	E
6	L	I	L	A	S		Q	U	E	B	E	C
7	E	R	E	S		B	U		S	O		H
8	S	E	M		S	I	E	D		R	U	E
9		S	E	L	E	C	T	I	V	E		R
10	B		N	I	C	H	E	R	A		C	A
11	E	N	T	E	T	E		A	I	G	R	I
12	R	E	S	S	E	R	V	I	R	A	I	T



JEUNES EN AFFAIRES



Robert Espenell et Marcelle Lussier ont une chose en commun : ils sont tous les deux chefs de leur entreprise. Lui à Somerset, elle à Winnipeg, ils sont épicier et graphiste. Tous les deux, et chacun à sa façon, ils relèvent avec brio le défi de l'entrepreneurship.

Chaque année le CDEM accompagne de nombreux jeunes qui eux aussi choisissent de se lancer en affaires. Parce que, au CDEM, nous croyons que l'entrepreneurship de nos jeunes est une force sur laquelle nous pouvons compter pour développer nos communautés, nous sommes fiers de vous présenter dans ce cahier les histoires de réussite de certains de ces jeunes.



Bâtir ensemble des communautés prospères

Le Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM) a pour mandat de stimuler, encourager, appuyer et coordonner le développement économique dans les seize municipalités membres de l'Association des municipalités bilingues du Manitoba (AMBM).

Porte-parole du secteur économique au sein de la communauté franco-manitobaine, le CDEM offre des services conseils pour la création d'entreprises et le développement de projets communautaires. Il œuvre dans les secteurs de l'appui aux entreprises, du développement rural, de l'économie du savoir, de l'intégration de la [illegible]

Robert Espenell : profession épicier!

Ce jeune homme originaire de Somerset a choisi de revenir dans sa communauté d'origine, non seulement pour y exercer son métier, mais pour y ouvrir **une épicerie! C'était là** un service dont son village avait bien besoin. Ouvert depuis septembre, **l'Épicerie Crossroads Grocery** de Somerset fait de bonnes affaires grâce au travail acharné de son jeune propriétaire, Robert Espenell.

Épicerie Crossroads Grocery
Robert Espenell
C.P. 136
Somerset
Téléphone : (204) 744-2091
Courriel: sierensm@hotmail.com

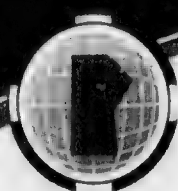
Marcelle Lussier : l'art du design!

Diplômée en graphisme et dessinatrice, Marcelle Lussier déborde de talent et de créativité. Pas étonnant que cette jeune femme dynamique ait lancé sa propre entreprise de design! Campagnes publicitaires, sites Web, cartes d'invitation et événements spéciaux : rien n'est impossible pour **urban ink**, une petite entreprise au look bien branché.

Urban Ink
Marcelle Lussier
402-250 avenue McDermot
Winnipeg
Téléphone : (204) 261-0073
Courriel : marcelle@urbanink.net • www.urbanink.net

Le CDEM bénéficie de l'appui financier du gouvernement du Canada et de la province du Manitoba. Il est un partenaire de Diversification de l'économie de l'Ouest Canada et membre du réseau national RDÉE Canada.

Canada | Manitoba | RDÉE Canada — Notre réseau national.



DES JEUNES ENTR

Un trou d'un coup!

Michel Tétrault est un passionné de golf qui a réalisé un rêve en 2001 : celui de posséder son propre parcours. Il avait alors 21 ans. Toute sa jeunesse, il avait travaillé au Golf La Vérendrye; autant dire qu'il connaissait le parcours par cœur! C'est son association avec Roland Gauthier et Gilbert Dubé, deux hommes d'affaires aguerris de sa communauté, qui lui a permis de se lancer en affaires en devenant copropriétaire du terrain. Roland Gauthier et Gilbert Dubé ont alors encouragé un jeune homme de leur village à investir son argent, son travail et sa créativité dans une entreprise qu'il aimait, en lui offrant un appui financier et moral. Le CDEM a été présent depuis le début de cette aventure, en travaillant avec les partenaires, entre autres pour leur assurer l'accès à du financement. Michel Tétrault a par la suite bénéficié des nombreux conseils du CDEM et il figure parmi les premiers jeunes entrepreneurs à avoir terminé le programme d'incubation d'entreprises.

Golf La Vérendrye Golf Ltd
Michel Tétrault
C.P. 340
La Broquerie
Téléphone : 1 888 424-5046
Courriel : info@laverendryegolf.mb.ca
www.laverendryegolf.mb.ca



La Montagne compte!



Lise Deleurme a longtemps travaillé pour une importante firme de comptables agréés... mais c'est l'idée de fournir ses services dans sa région natale de la Montagne qui l'intéressait vraiment. Établie à Notre-Dame-de-Lourdes et Saint-Claude depuis l'automne dernier, elle a profité des services du CDEM pour élaborer son plan d'affaires. Déjà, la croissance de son entreprise dépasse ses espérances, preuve que des professionnels comme elle peuvent se tirer admirablement d'affaires en privilégiant les milieux ruraux.

Lise Deleurme, comptable agréée
Lise Deleurme

121, avenue Notre-Dame ouest
Notre-Dame-de-Lourdes
Téléphone : (204) 248-2073
Télécopieur : (204) 248-2847

46, rue principale
Saint-Claude
Téléphone : (204) 379-2261
Courriel : deleurme@mts.net

Des sabots propres, c'est meuh!



Les sabots des vaches doivent être bien entretenus pour que l'animal reste en bonne santé et donne un lait de bonne qualité. Les producteurs laitiers qui le comprennent peuvent depuis l'automne dernier faire appel aux services de Rossel Garand. Ce jeune homme de Saint-Pierre-Jolys a suivi une formation spécialisée aux États-Unis pour entretenir les sabots des vaches et détecter les maladies et problèmes de toutes sortes qui pourraient s'y loger.

Garand Hoof Care
Rossel Garand
Boîte 411
Saint-Pierre-Jolys
Téléphone : (204) 433-7149
Courriel : agarand@mts.net

Prise un!



Ce n'est pas les projets qui manq
une firme de productions vidéos.
son expérience sur différents tou
métrages et aux Productions Riva
réalisation de vidéos promotionn
production de vidéo-clips. Daniel L
du CDEM dans sa recherche de m
d'affaires.

Thekoine
Daniel Lavoie
177 Menck
Winnipeg
Téléphone : (204) 299-9490
Courriel : daniel@thekoine.com

Nos services

Le CDEM facilite le démarrage d'entreprises appartenant à des jeunes de 18 à 35 ans qui vivent sur le territoire des municipalités bilingues du Manitoba. Les services du CDEM et de son équipe de conseillers en affaires comprennent :

- Appui au démarrage d'entreprises
- Plan d'affaires
- Étude de marché
- Plan de marketing
- Recherche de financement
- Préparation d'une demande au programme provincial Jeunes entrepreneurs
- Mentorat
- Incubation d'entreprises
- Aide au travail indépendant (offre de ce programme gouvernemental en français au Manitoba)
- Projet d'import-export
- Développement d'alliances stratégiques

Informat
programm

Stéphan
Coordonnateur-Intég
(204) 9
1 800 9

EPRENANTS

Des idées, des projets, beaucoup de passion et de la persévérance : voici quelques-uns des ingrédients qui contribuent à assurer le succès des jeunes qui partent en affaires. Quel que soit l'endroit où ils s'établissent, les jeunes entrepreneurs contribuent à l'essor et à l'avenir de leur communauté.



Des doigts de fée!

Evelyne Danais est une jeune femme déterminée qui sait ce qu'elle veut dans la vie. Elle a une passion, la couture; et une envie : être à la tête de son entreprise. Elle a bénéficié de l'appui du CDEM pour se lancer en affaires. Avec le CDEM, elle s'est penchée sur son plan d'affaires, ce qui lui a permis de clarifier son projet, circonscrire son produit, déterminer sa clientèle cible, et se donner des buts atteignables qui sont en mesure de la faire progresser dans son entreprise. Situé dans sa maison, son commerce lui donne la chance de manifester ses talents de nombreuses façons : création de vêtements, réparations et altérations, créations d'accessoires pour la maison (rideaux, coussins, housses, etc.).

Eve couture
Evelyne Danais
307, rue Aubrey
Winnipeg
Téléphone : (204) 775-9232
Courriel : eve_couture@hotmail.com



…uent pour Daniel Lavoie qui a lancé … Le jeune entrepreneur tire profit de …rnages, entre autres sur des longs …rd. Il propose ses services dans la …ls, éducationnels ainsi que dans la …avoie bénéficie des services conseils …archés et la réalisation de son plan

Détendez-vous!



Quand vous pensez soins de santé, vous pouvez penser Saint-Pierre-Jolys. C'est en tout cas la direction que cette communauté s'est donnée et les services de Tanya Sabourin se marient à merveille à la vision du village. Massothérapeute, l'entrepreneure offre une gamme de services qui visent le bien-être de la personne, dont la réflexologie et un lit de bronzage. Knead a Little Heaven va si bien que sa propriétaire a rénové son commerce pour accueillir convenablement une clientèle de plus en plus nombreuse à chercher les précieux moments de détente qu'elle peut procurer!

Knead a Little Heaven
Tanya Sabourin
375, avenue Préfontaine
Saint-Pierre-Jolys
Téléphone : (204) 433-3100

Croissance en ligne!



IDFusion et sa division de ventes en ligne mylocalstore ont définitivement le vent dans les voiles! Incorporée en 1999, l'entreprise appartient à trois jeunes qui prennent plaisir à brasser des affaires. Et ça marche : l'an dernier, les ventes ont augmenté de 200 %! En pleine phase de croissance, l'entreprise qui conçoit des logiciels sur mesure tente de percer le marché des contrats gouvernementaux et d'établir des partenariats, tandis que mylocalstore développe de nouveaux marchés, notamment du côté des manufacturiers.

IDFusion et mylocalstore
Christian Dandeneau, Daniel Piché, Robert Piché
116-383, boulevard Provencher
Saint-Boniface
Téléphone : (204) 237-6147
www.mylocalstore.com

…ion sur les …es jeunesse

…e Gagnon
…gration de la jeunesse
…25-8396
…90-2332

Investir dans la jeunesse, ça rapporte!

Vous connaissez sûrement cette affirmation selon laquelle il faut plus que des parents pour élever un enfant, il faut tout un village. Au CDEM nous croyons aussi qu'une communauté doit s'occuper de sa jeunesse, pour que les jeunes s'occupent à leur tour de leur communauté. Les villes ne se bâtissent pas toutes seules. Celles qui veulent prospérer doivent pouvoir compter sur leurs jeunes et leur laisser une place. C'est dans cet esprit que nous parlons de développer la culture entrepreneuriale des municipalités bilingues.

L'entrepreneurship est fondé sur la débrouillardise et le leadership des individus, mais aussi sur la solidarité et l'entraide des collectivités. Un village qui a le sens de l'entrepreneurship regroupe des citoyens convaincus du potentiel de leur communauté et prêts à appuyer son développement. À l'école, dans les rues, dans les centres communautaires, cette communauté encourage ses jeunes à développer leurs propres habiletés entrepreneuriales par le biais de toutes sortes d'activités. Au CDEM, nous pensons que des jeunes qui savent qu'on leur fait confiance, sont des jeunes qui se sentiront chez eux, chez nous… et que c'est chez eux qu'ils choisiront de vivre, travailler et peut-être lancer leur entreprise.

ÉTÉ EN AFFAIRES

Cet été, c'est moi le patron!



Le CDEM a créé *Été en affaires* il y a déjà quatre ans pour fournir aux étudiants et aux étudiantes l'occasion en or de goûter à l'entrepreneuship, en lançant leur entreprise estivale.

Pour maximiser leurs chances de réussite, les participants reçoivent tout l'été un appui technique et financier, l'aide d'un coordonnateur et d'un mentor, ainsi que l'accès à un financement de démarrage pouvant aller jusqu'à 1 000 $.

L'été dernier, sept entreprises regroupant une vingtaine de jeunes ont vu le jour. Cette année, deux jeunes du Collège universitaire Saint-Boniface, Nicolas Lesage et Colin Stanners, se préparent déjà à lancer leur entreprise.

Si tu étudies au secondaire, tu as encore jusqu'au 14 juin pour présenter ta demande au CDEM. Une session d'orientation aura lieu les 5, 6 et 7 juillet. Le programme estival prendra fin le 30 août.

Dans les écoles



Le CDEM organise des journées thématiques sur l'entrepreneurship pour les jeunes des écoles françaises. Dans le cadre de la Semaine de la petite et moyenne entreprise, en octobre dernier, des jeunes devaient ainsi imaginer un projet d'entreprise pour la plaza d'Esplanade Riel.

Depuis deux ans, les jeunes des écoles françaises et d'immersion du Manitoba ont également accès aux programmes de Junior Achievement en français, grâce aux efforts du CDEM, du Conseil jeunesse provincial et des caisses populaires, dont la Caisse de Saint-Boniface. Appelés Jeunes Entreprises Manitoba, ces programmes initient les élèves au langage des affaires en leur proposant des activités stimulantes qui font appel à leur sens du leadership.

Le CDEM est fier d'avoir contribué à rendre ces programmes disponibles en français. En 2004, près de soixante-quinze programmes Jeunes Entreprises Manitoba auront été offerts.

La Chambre de commerce francophone de Saint-Boniface a elle aussi accordé un appui important à cette initiative, en créant un fonds de 25 000 $ dont les intérêts annuels seront versés au programme Jeunes Entreprises Manitoba.

Camp jeunes entrepreneurs



Tu as le goût des affaires et tu es prêt à travailler en équipe dans un environnement amusant? Le CDEM a toute une aventure à te proposer : celle du Camp jeunes entrepreneurs. Le camp aura lieu du **24 juillet au 1er août** en Saskatchewan et réunira des jeunes **de 14 à 18 ans venus** des quatre provinces de l'Ouest! Ces jeunes apprendront à créer une petite entreprise, fabriquer un produit, **en faire** la mise en marché et le vendre.

Ça t'intéresse? Appelle sans tarder Stéphane Gagnon, au CDEM, au 925-8396. Les frais d'inscription, le transport et le **logement sont défrayés** par le Camp. Seulement cinq jeunes du Manitoba sont admissibles à ce camp d'été, alors fais vite!

Date limite d'inscription : le mercredi 30 juin 2004.

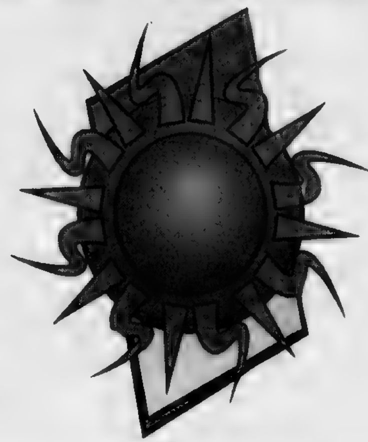
Réseau de partenaires

Le CDEM travaille en collaboration avec les milieux scolaires, les gens d'affaires, les organismes jeunesse et divers ministères provinciaux et fédéraux pour susciter le sens de l'entrepreneurship chez les jeunes et développer une culture entrepreneuriale dans les municipalités bilingues. Il est heureux de pouvoir compter sur des partenaires tels :

- Ressources humaines et Développement des compétences Canada
- RDÉE Canada
- Enseignement postsecondaire et Formation professionnelle Manitoba
- Éducation, citoyenneté et jeunesse Manitoba
- Société franco-manitobaine (SFM)
- Division scolaire franco-manitobaine (DSFM)
- Collège universitaire Saint-Boniface (CUSB)
- Jeunes Entreprises Manitoba
- Conseil jeunesse provincial (CJP)
- Réseau Info-Emploi
- Fondation de l'entrepreneurship du Québec

Ce cahier est une production du CDEM • www.cdem.com

Le Club de Bicolo



Jeux d'été

Bonjour mes amis!

Aujourd'hui, en plus de mon concours d'été, j'ai prévu des jeux pour vous occuper, alors amusez-vous bien et j'espère que vous aurez envie de participer à mon concours!



CONCOURS D'ÉTÉ

Hé! Voici mon grand concours d'été. Pour les plus vieux (9 ans et plus), dessinez un panneau publicitaire qui annonce l'été. Pour les plus jeunes (3 à 8 ans), dessinez une scène de l'été. N'oubliez pas de remplir le coupon de participation! Bonne chance à tous!

Ton coupon de participation doit me parvenir au plus tard le 14 juin 2004.

COUPON DE PARTICIPATION

Prénom : ______________________ Nom : ______________

Adresse : ____

Ville : ______________________ Code postal : __________

N° de téléphone à la maison : ________________ Âge : ________

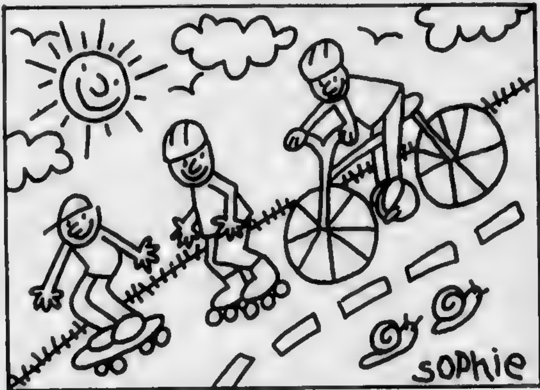
Si tu participes avec ta classe, inscris ton :

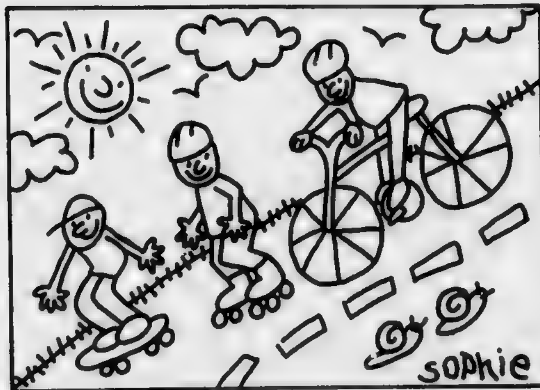
École : ____

Niveau scolaire : ___________________________________

LES 8 ERREURS

Sophie a égaré le dessin qu'elle avait produit pour le concours organisé par le Club de Bicolo. En le refaisant, elle a commis huit erreurs. Peux-tu les trouver pour elle?





MOT MYSTÈRE

Il y a 20 mots à trouver dans cette grille. Ils peuvent être écrits horizontalement, verticalement, obliquement ou à l'envers. Lorsque tu les auras tous trouvés, il te restera huit lettres pour former le mot mystère dont la définition pourrait être : objets très utiles durant l'été.

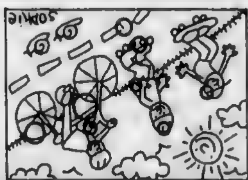
L	U	M	I	E	R	E	R	E	V
B	O	I	S	O	L	E	I	L	B
E	L	E	R	T	U	R	O	A	E
G	L	N	R	E	E	T	T	V	R
A	E	O	L	P	I	E	A	A	E
Y	P	I	E	O	A	L	T	T	I
O	O	R	N	U	I	C	I	L	S
V	C	E	X	S	M	E	R	O	I
E	T	E	E	G	A	L	P	S	V

- ❑ AVALE
- ❑ BATEAUX
- ❑ BOIS
- ❑ CIL
- ❑ CRÊPERIE
- ❑ ÉTÉ
- ❑ LAVE
- ❑ LOTION
- ❑ LUMIÈRE
- ❑ MER
- ❑ PLAGE
- ❑ PORT
- ❑ SEL
- ❑ SOLEIL
- ❑ VALISE
- ❑ VER
- ❑ VISIÈRE
- ❑ VOILE
- ❑ VOILIER
- ❑ VOYAGE



RÉPONSES :

LES 8 ERREURS :



MOT MYSTÈRE : lunettes

CLUB DE BICOLO • C.P. 190 • 383, boulevard Provencher • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4 • 237-4823



DANS NOS ÉCOLES...



DIVISION • SCOLAIRE FRANCO-MANITOBAINE

PUBLI-REPORTAGES

■ EXPOSYUM 2004

À la poursuite de ses rêves...

Daniel BAHUAUD
ÎLE-DES-CHÊNES

Les élèves de la 5e à la 8e années de l'École régionale Gabrielle-Roy se sont réunis, le 18 mai, pour réfléchir à leur avenir et au travail requis pour la réalisation de leurs rêves. L'événement? L'Exposyum 2004, bien sûr!

L'Exposyum 2004 a été organisé par les enseignants Marie-Josée Aquin, Elaine Beauchemin, Danielle Laurencelle et Marc Roy, ainsi que par la conseillère Nadia Savard, pour stimuler la réflexion chez les jeunes membres des quatre Groupes amitié et partage (GAP) de l'école.

« Les GAP se rencontrent à chaque semaine pour parler de sujets qui touchent les élèves de près, notamment le taxage, le respect d'autrui et d'autres aspects et valeurs importantes dans la vie scolaire, explique l'enseignante de la 7e et 8e, Marie-Josée Aquin. Nous parlons aussi du bénévolat, du choix de carrière et de la vie communautaire. L'Exposyum 2004 était l'occasion pour les jeunes de réfléchir davantage à ces questions. »

Pour y arriver, les jeunes ont accueilli plusieurs invités francophones. La comédienne et monologuiste Mariette Kirouac a servi de motivologue de la journée, en partageant avec énergie et humour l'importance de prendre des bonnes décisions dans la vie.



photo: Gracieuseté École régionale Gabrielle-Roy

Grâce à l'Exposyum 2004 du 18 mai, Brianne Sainte-Marie-Lacroix, Geneviève Siegner et Jeremy Chase ont appris l'importance du bénévolat et d'aider sa communauté.

Les élèves ont ensuite reçu la musicienne Renée Lamoureux. Cette ancienne de l'École régionale Gabrielle-Roy est membre de la formation rock Easily Amused. Ont suivi le pompier capitaine bénévole pour la Municipalité de Ritchot, Jacques Turenne ainsi que le directeur des Jeux de la francophonie, André Brin.

« André Brin m'a beaucoup impressionnée, déclare une élève en 8e année, Geneviève Siegner. Comme moi, c'est un passionné de hockey. Et il a aidé l'équipe de hockey canadienne. J'aimerais un jour représenter le Canada aux Jeux olympiques, alors j'ai porté beaucoup d'attention sur ce qu'il avait à dire. Il nous a dit qu'il a beaucoup travaillé avant d'être directeur des Jeux de la francophonie et qu'on ne devrait pas lâcher si on veut réaliser nos rêves. »

« C'est Renée Lamoureux qui m'a le plus touchée, lance à son tour une élève de la 5e année, Brianne Sainte-Marie-Lacroix. J'aime la musique; je chante et je joue de la guitare. C'est sûr que je suis toujours à la recherche de ce que je vais faire dans la vie, mais j'ai aimé son message. "Il faut poursuivre ce qui nous passionne, même si c'est beaucoup de travail", nous a-t-elle dit. »

« L'Exposyum m'a ouvert les yeux, fait remarquer un jeune en 6e année, Jeremy Chase. Jacques Turenne a parlé du fait que ça lui a pris neuf ans avant de devenir capitaine. Et que même s'il est pompier professionnel, il doit écrire des examens à tous les deux ans. En plus, il a souligné que lorsqu'un incendie se déclare, tu dois tout laisser tomber, même si tu es à la maison. Ça, c'est du dévouement! »

Mais tout n'était pas seulement de jolis discours et de belles paroles. En plus d'accueillir leurs invités, les élèves ont passé l'après-midi à ramasser les déchets qui traînent dans les fossés et les rues d'Île-des-Chênes.

« Nous nous sommes divisés en deux groupes, qui ont commencé aux bouts opposés du village, explique Geneviève Siegner. C'était très amusant, même s'il y avait pas mal de déchets. J'ai appris qu'on doit faire certaines choses pour aider notre communauté, même si ça veut dire qu'on doit travailler fort. On était en équipes et on a fait équipe. Ça, c'est précieux. »

« Il y avait plus de choses qui traînaient dans les rues et dans les fossés que je ne le croyais, souligne Jeremy Chase. On n'a pas réussi à tout ramasser. Mais c'est correct. Au fond, c'est même mieux comme ça. On a appris qu'on ne peut pas tout faire dans l'espace d'une journée. Il reste encore bien du travail à faire. »

■ THÉÂTRE

Tout feu, tout flamme

Daniel BAHUAUD
SAINT-VITAL

Près de 400 élèves de plusieurs écoles de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) ont convergé, le 17 mai, vers l'École Christine-Lespérance de Saint-Vital pour assister au spectacle musical *Les sans-papiers*, présenté par la troupe Tout feu, tout flamme.

Venue de Timmins, en Ontario, Tout feu, tout flamme est la troupe théâtrale de l'École secondaire Thériault. L'ensemble, formé de jeunes de la 1re à la 5e secondaire, était en tournée du Manitoba et du Nord-Ouest ontarien. Chaque année, la troupe, composée d'une vingtaine de musiciens, chanteurs et danseurs présente un spectacle nouveau. *Les sans-papiers* est une pièce de théâtre accompagnée d'une vingtaine d'extraits musicaux francophones, notamment des chansons de Lara Fabian et d'Éric Lapointe.

« C'est la première fois que Tout feu, tout flamme visitait le Manitoba, souligne la directrice adjointe de l'École Christine-Lespérance, Dolorès Beaumont. Et personne n'a regretté l'expérience. »

Les élèves de niveau primaire et présecondaire du Collège Louis-Riel et des écoles Christine-Lespérance, Lagimodière et Roméo-Dallaire ont assisté au spectacle. Deux représentations ont également été montées à l'École Pointe-des-Chênes et ont été vues par 250 jeunes.

« La pièce racontait l'histoire d'une classe sociale qui se révolte contre une autre classe qui se croit supérieure, fait remarquer le directeur adjoint de l'École Pointe-des-Chênes, René Déquier. Il a beaucoup été question de la discrimination contre les métiers qui ne demandent pas un diplôme universitaire. La pièce a lancé plusieurs messages contre le snobisme et le décrochage, et pour la fierté et la poursuite de ses rêves. »



photo: Gracieuseté École Christine-Lespérance

La troupe franco-ontarienne Tout feu, tout flamme, a épaté les jeunes de la Division scolaire franco-manitobaine avec sa pièce musicale Les sans-papiers.

« Que nous soyons riches ou pauvres, nous sommes tous capables de nous entendre et de nous faire comprendre, souligne Dolorès Beaumont. C'était le message que voulaient nous lancer les jeunes de la troupe. Pour les plus jeunes de l'assistance, j'avoue que c'est un message plutôt abstrait et subtil, digne d'une discussion en salle de classe de niveau secondaire. Mais je crois que nos jeunes l'ont quand même absorbé, si ce n'est que par osmose. Heureusement qu'il y avait l'oracle, un personnage qui commentait sur ce qui se passait sur scène. »

Au plan technique, *Les sans-papiers* a retenu l'attention des élèves. « Le jeu des lumières était très impressionnant, fait remarquer René Déquier. Et c'était bien de pouvoir offrir à nos élèves des chansons rock francophones. »

Après le spectacle, les membres de la troupe n'ont pas hésité à rencontrer les élèves, pour leur parler de la production de la pièce et des défis d'une tournée. Certains jeunes ont profité de l'occasion pour parler aux comédiens des thèmes de la pièce. Comme quoi un spectacle théâtral peut encourager la réflexion sur les grandes questions sociales.



DANS NOS ÉCOLES...



DIVISION • SCOLAIRE FRANCO-MANITOBAINE

PUBLI-REPORTAGES

■ TOUR DE PLAINE

Sur les sentiers de la victoire



photo: Gracieuseté Collège régional Gabrielle-Roy

Sur la route et à travers bois : les élèves qui ont participé, le 19 mai, au sixième Tour de Plaine se sont tous – sauf une exception - rendus à l'arrivée du circuit de 13 km.

Daniel BAHUAUD
PARC NATIONAL DU MONT RIDING

C'est par un temps frais, nuageux et légèrement pluvieux que les 121 élèves de niveau présecondaire et secondaire de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) ont participé, le 19 mai, au Tour de Plaine, qui avait lieu dans le Parc national du Mont Riding.

La course de vélo de montagne, organisée par les élèves et le personnel de l'École Jours-de-Plaine de Laurier, en était à sa sixième édition. « C'était vraiment super, lance le directeur, Denis Dragon. Les jeunes se sont fait un peu arroser mais, chose curieuse, ils ont aimé ça! Plusieurs m'ont dit que le temps frais et même la pluie étaient des conditions idéales pour une course de bicyclette. Question de ne pas avoir trop chaud en pédalant. De plus, ça rendait la course un peu plus difficile et, par conséquent, plus intéressante.

« Et il n'y a pas eu un seul accident, poursuit-il. Même pas une crevaison! Un seul élève ne s'est pas rendu à l'arrivée, mais c'était à cause d'un problème avec une chaîne de dérailleur. »

Plusieurs écoles de la DSFM ont participé à la compétition : l'École communautaire Aurèle-Lemoine de Saint-Laurent, l'École Gilbert-Rosset de Saint-Claude, l'École Lagimodière de Lorette, l'École Pointe-des-Chênes de Sainte-Anne, l'École Saint-Léon, le Collège régional Notre-Dame-de-Lourdes et le Collège régional Gabrielle-Roy d'Île-des-Chênes. Bien sûr, l'école hôtesse n'était pas sans son contingent de participants.

« Nos élèves ont beaucoup travaillé, souligne l'enseignant d'éducation physique de l'École Jours-de-Plaine, Jean-François Simard. Qu'ils soient en 4e année ou en 4e secondaire, tous ont aidé à préparer le parcours, à inscrire tous les participants aux différentes catégories et à solliciter la commandite de nombreuses entreprises de la région. Je tiens à remercier les parents, les enseignants et les autres bénévoles qui nous ont aidés. »

Les élèves avaient le choix entre deux parcours : celui de 13 km pour les experts et celui de 8 km pour débutants. Chez les filles de 13 et 14 ans, la grande gagnante était Ariel Gautron, du Collège régional Gabrielle-Roy. Martin Nault de l'École Lagimodière est arrivé en première place parmi les garçons de 13 et de 14 ans.

Chez les élèves de 15 et de 16 ans, ce sont Mélanie Fiola de l'École Pointe-des-Chênes et Tristan Allain de l'École communautaire Aurèle-Lemoine qui ont remporté la victoire. Il n'y avait que des garçons dans la catégorie 17 et 18 ans. Rémi Lafrenière de l'École Pointe-des-Chênes est arrivé en première place.

Les meilleurs temps ont été obtenus par Mélanie Fiola (78 min) et Rémi Lafrenière (42 min).

« Ce qui m'a le plus impressionné, c'était de voir des élèves de la 6e année participer à la course, fait remarquer Jean-François Simard. Le fait de participer et de se rendre à l'arrivée est déjà beaucoup pour des jeunes de cet âge. Et ceux qui n'ont pas participé à la course ont profité du parc pour y faire une randonnée à pieds. »

Une fois la compétition terminée, les élèves se sont réunis en fin de journée pour un banquet de la victoire et pour entendre jouer les Menaces, la formation musicale de l'École communautaire Aurèle-Lemoine.

■ COMÉDIE MUSICALE

Siffler en travaillant...



photo: Gracieuseté École Notre-Dame-de-Lourdes

Blanche Neige, le prince charmant, les sept nains et autres personnages ont épaté le public lors du spectacle musical Blanche Neige et les sept nains monté par l'École Notre-Dame-de-Lourdes.

Daniel BAHUAUD
NOTRE-DAME-DE-LOURDES

La Salle du Centenaire de Notre-Dame-de-Lourdes regorgeait de parents et amis venus voir, le 17 mai, l'opérette *Blanche Neige et les sept nains*, présentée par les jeunes de l'École Notre-Dame-de-Lourdes.

Tous les élèves, de la maternelle à la 6e année ont participé à cette adaptation du conte de fées qui mettait en vedette les chansons - en version française - de Frank Churchill et Larry Morey, composées pour le célèbre dessin animé de Disney (1).

Les quelque 325 spectateurs n'ont pas été déçus. « Un bon nombre de parents m'ont souligné qu'ils ne s'attendaient pas à un spectacle de ce calibre, fait remarquer le directeur, Roland Deleurme. La soirée a dépassé toutes les attentes. C'était une présentation digne d'élèves de niveau secondaire. »

L'enseignante de musique, Rachel Vigier, est du même avis. « Souvent, dans une petite école de campagne, les attentes sont moins élevées, mentionne-t-elle. Mais nous, on voulait vraiment épater le public. On s'est mis à répéter deux mois avant le spectacle. À tous les midis, les comédiens principaux de la distribution se réunissaient pour pratiquer leurs rôles. Et je faisais répéter la chorale lors du cours de musique. Ensuite, lors des deux semaines qui ont précédé le spectacle, nous nous sommes tous rendus à la Salle du centenaire pour répéter, et s'occuper du son et de l'éclairage. »

Tous ont contribué au succès de la soirée. La conseillère de l'école, Gisèle Bosc, a fabriqué plusieurs costumes, en plus de jouer du piano lors de la représentation. D'autres costumes ont été fournis par le mini-centre du CRÉE de la Fédération provinciale des comités de parents. « C'était un événement communautaire », souligne Rachel Vigier.

Si *Blanche Neige et les sept nains* s'est avéré une réussite, c'est aussi en grande partie à cause du jeu des comédiens et la variété musicale offerte par les élèves. Plusieurs parents ont souligné, entre autres, la présence théâtrale et musicale de Louise Bérard, l'élève en 5e année qui a campé Blanche Neige.

« C'était la première fois que je participais à une comédie musicale, souligne-t-elle. Pourtant, je n'étais pas gênée. Du moins, pas pendant le spectacle en tant que tel. J'étais plus nerveuse lors des répétitions parce que c'était embarrassant de commettre des erreurs devant les autres élèves.

« J'aime chanter, poursuit-elle. Mais j'écoute surtout du rock et du pop à la maison, alors je n'étais pas habituée au style musical des chansons de Disney. Il a fallu que je les répète souvent. »

Louise Bérard n'a que du bien à dire des autres membres de la distribution. « Notre prince, Collin Delaquis, était très charmant sur scène, dit-elle. Tout le monde l'aimait. Mais aux pratiques, c'était autre chose! Il est pas mal taquin. Blagues à part, on s'est vraiment amusés lors des répétitions. On sifflait en travaillant. Et j'ai beaucoup apprécié notre reine, Janique Fortier et la sorcière, Janine Grenier. Ensemble, ils ont créé un personnage intéressant, parce que c'est la reine qui se transforme en sorcière.

« En tous les cas, je me suis beaucoup amusée, conclut-elle. J'aimerais refaire l'expérience, même s'il me faut sacrifier encore d'autres heures de dîner. Peut-être l'an prochain! »

(1) *Blanche Neige et les sept nains* a été adapté du film de Disney par une enseignante de l'École Lacerte, Lefco Doche. En plus des chansons de Churchill et de Morey, les élèves ont interprété *Chante-la ta chanson*, paroles et musique de Jean Lapointe et Marcel Lefebvre.

DIVISION SCOLAIRE FRANCO-MANITOBAINE  APPRENDRE ET GRANDIR ENSEMBLE

Télé-horaire de la semaine du 31 mai au 6 juin 2004

† Le Jour du Seigneur : le dimanche 6 juin à 10 h à la SRC

Messe célébrée à la cathédrale Saint-Pierre dans l'archipel de Saint-Pierre et Miquelon, par Mgr Lucien Fischer.

Du lundi au vendredi

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	7h00 Matin express		Le printemps... c'est tentant!			Une émission couleur		L'Heure du Midi		Cinéma variées				Mon ange		Variées	Variées	Watatatow
RDI	5h00 Matin express		L'Atlantique en direct			Le Québec en direct	L'Heure du Midi	Le Québec en direct			L'Ontario en direct		L'Ouest en direct		Le Journal RDI	Le Journal de France	Le Journal RDI	Tribune Parlem..
TV5	7h30 Zig Zag Café	Variées	Variées	Variées	Variées		Variées	Variées			Variées	Journal Suisse	Variées		Variées	Chiffres et lettres	Journal Belge	La cible
TVA	Cinéma variées				Les saisons de Clodine		Le TVA midi	TVA en direct.com		Boutique TVA		Sunset Beach		Les feux de l'amour		Top modèles	Le 17 heures	

Lundi 31 mai

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Ment que 2 fois!	Union fait la force	Ce soir	Zig Zag	"Matroni et moi" (Com,'99) Pierre Lebeau, Guylaine Tremblay.				Une émission couleur		Le Téléjournal / Le Point		Ce soir	"Un monde sans pitié" (Com/dra,'89) Mireille Périer, Hippolyte Girardot.				Hors d'ondes
RDI	Le Journal RDI	Capital actions	Le Monde	Part des choses	Grands Rep. "Le bateau de l'avortement"		Le Téléjournal / Le Point		Part des choses	Le Monde	Le Journal RDI		Le Téléjournal / Le Point		Grands Reportages		Le Journal RDI	
TV5	:05 On a tout essayé		Le Journal de France	Vie privée, vie publique				Les beaux jardins	TV5 le journal	Actuel			1001 cultures	"Hyènes" (Drame,'92) Ami Diakhate, Mansour Diouf.			:15 Paroles de clips	Reflets Sud
TVA	Le TVA 18 Heures	Sucré salé	Max Inc.	Caméra café	Ma maison Rona		Monk "Monk et le braqueur millionnaire"		Le TVA réseau	Sucré salé	"Dracula: mort et très heureux" (Com,'95) Peter MacNicol, Leslie Nielsen.				Infopublicité			Le canal nouvelles

Mardi 1 juin

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Ment que 2 fois!	Union fait la force	Ce soir	L'Accent	La vie la vie	La vie la vie	Enjeux		Une émission couleur		Le Téléjournal / Le Point		Ce soir	"À bout de course" (Drame,'88) Jonas Abry, Christine Lahti.				
RDI	Le Journal RDI	Capital actions	Le Monde	Part des choses	Grands Reportages		Le Téléjournal / Le Point		Part des choses	Le Monde	Le Journal RDI		Le Téléjournal / Le Point		Grands Reportages		Le Journal RDI	
TV5	:05 On a tout essayé		Le Journal de France	La Crim "Le cadavre introuvable"		La belle bleue	Savoir plus santé "Sauver les nerfs"		TV5 le journal	Complément d'enquête			Vie privée, vie publique				Chronique s d'en haut	Destinati-on Afrique
TVA	Le TVA 18 Heures	Sucré salé	Clin d'oeil	KM/H	100 détours		Fortier		Le TVA réseau	Sucré salé	"Cercle fermé" (Susp,'00) Lori Heuring, Matthew Settle.				Infopublicité			Le canal nouvelles

Mercredi 2 juin

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Ment que 2 fois!	Union fait la force	Ce soir	Affaires chez nous	Mon été au camping	L'Épicerie	Rumeurs	Un gars, une fille	Une émission couleur		Le Téléjournal / Le Point		Ce soir	"Le fil cassé" (Documentaire)		Hors d'ondes		
RDI	Le Journal RDI	Capital actions	Le Monde	Part des choses	Grands Reportages "Normandie, le Jour J"		Le Téléjournal / Le Point		Part des choses	Le Monde	Le Journal RDI		Le Téléjournal / Le Point		Grands Reportages		Le Journal RDI	
TV5	.05 On a tout essayé		Le Journal de France	Envoyé spécial Magazine d'information.			Acoustic	d.	TV5 le journal	Temps présent		Les beaux jardins	Tout le monde en parle Nous dévoile le pourquoi du succès des stars, des nouvelles modes.					Bourlin-gueur
TVA	Le TVA 18 Heures	Sucré salé	Poule aux oeufs d'or	Bec et museau	"La bonne étoile" (Psy,'01) Campbell Scott, Kimberly Williams.				Le TVA réseau	Sucré salé	"Arsenal de pointe" (Police,'95) Tia Carrere, Thomas Ian Griffith.				Infopublicité			Le canal nouvelles

Jeudi 3 juin

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Ment que 2 fois!	Union fait la force	Ce soir	Territoire l'autre	Disparition Jacob Clarke est de retour pour faire ses adieux à sa mère mourante.				Une émission couleur		Le Téléjournal / Le Point		Ce soir	Découverte			Un air de famille	:45 Hors d'ondes
RDI	Le Journal RDI	Capital actions	Le Monde	Part des choses	Grands Reportages		Le Téléjournal / Le Point		Part des choses	Le Monde	Le Journal RDI		Le Téléjournal / Le Point		Grands Reportages		Le Journal RDI	
TV5	·05 On a tout essayé		Le Journal de France	"Par amour" (Drame,'03) Firmine Richard, Marthe Keller.			Demain... l'espace		TV5 le journal	Match magazine		Portrait de famille	Noms de Dieux		Culture et dép.. Franz Olivier reçoit Michaël Sebban pour "Lehaïm".			S.O.D.A.
TVA	Le TVA 18 Heures	Sucré salé	Jeff l'aventur..	Les Gags	"Les ensorceleuses" (Fant,'98) Nicole Kidman, Sandra Bullock.				Le TVA réseau	Sucré salé	"Jeu mortel" (Police,'98) Ryan DeBoer, Tim Matheson.				Infopublicité			Le canal nouvelles

Vendredi 4 juin

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Ment que 2 fois!	Union fait la force	Ce soir	Mots et maux	Caméra témoin "Roger Toupin, épicier variété"		Tag		Une émission couleur		Le Téléjournal / Le Point		Ce soir	"Lucie Aubrac" (Hist,'97) Daniel Auteuil, Carole Bouquet.				Hors d'ondes
RDI	Le Journal RDI	Capital actions	Le Monde	Entrée des artistes	Grands Reportages		Le Téléjournal / Le Point		America		Le Journal RDI		Le Téléjournal / Le Point		Grands Reportages		Le Journal RDI	
TV5	·05 On a tout essayé		Le Journal de France	Thalassa Magazine de la mer présenté par Georges Pernoud.			Normandie: 1994-2004		TV5 le journal	Passep-Arts	Conversa-tion	Écrans du monde	La Crim "Le cadavre introuvable"		Plus grand cabaret Patrick Sébastien présente les plus beaux Visuels du Monde.			
TVA	Le TVA 18 Heures	Sucré salé	Sorcière bien-aimée	Arpents verts	"L'agent fait la farce 2 1/2: L'odeur de la peur" (Com,'91) Leslie Nielsen.				Le TVA réseau	Sucré salé		Hollywoo-d, le prix..	"Jeux de pouvoir" (Drame,'98) Harry Belafonte, John Travolta.				Infopublicité	

Samedi 5 juin

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Hercule	Wheel Squad	Croyez-le ou non	Lassie "L'Évasion"	Ayoye!		Débrouil-lards	Shelby Woo	L'Heure du Midi	"Le Lutin" (Com,'01) Henry Gibson, Ryan Merriman.				Gueule de star	L'Acadie	1-888-OISEAUX	Adrénaline	
RDI	7h30 Cérémonie franco-canadienne à Bény-sur-Mer			L'Épicerie	Le Journal RDI	Entrée des artistes	L'Heure du Midi	Culture-choc	Le Journal RDI	Jour J: 60 ans après	Le Journal RDI	Jour J: 60 ans après	Le Journal RDI	Jour J: 60 ans après	Le Journal RDI	Le Journal de France	Le Journal RDI	Le Monde
TV5	Zavévu		Re-7	Découv-erte	Les carnets du Bourlingueur		TV5 le journal	:35 Reflets Sud	:25 La vérité	:55 Stade Africa	:20 Journal Suisse	:50 D-Day : Le débarquement Hommage au courage des hommes et femmes qui ont combattus pour la France.						:50 ..la plus longue
TVA	6h00 Salut, bonjour!		Automag	Tonus	Fleurs et jardins	Vins et fromages	Savants métiers	Via TVA	Infopubli-cité	Boutique TVA		Infopubli-cité	Infopubli-cité	Infopubli-cité	"Le Grand Frisson" (Mus,'68) Michele Carey, Elvis Presley.			

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	16h00 Adrénaline		Téléjou-rnal	"De jungle en jungle" (Com,'97) Sam Huntington, Tim Allen.					...ce soir on joue		Téléjou-rnal	"Retour" Femme engagée comme volontaire dans un hôpital s'éprend d'un blessé. (Drame psychologique,1978) Jon Voight, Bruce Dern, Jane Fonda.						
RDI	La Semaine verte		Le Journal RDI	Marc Gagnon	Grands Reportages "Normandie, le Jour J"		Téléjou-rnal	Grands Reportages		Histoires oubliées	Le Journal RDI	Entrée des artistes	Téléjou-rnal	Marc Gagnon	Grands Reportages		Le Journal RDI	Histoires oubliées
TV5	16h50 La nuit la plus longue La nuit la plus longue, des préparatifs de l'opération Overlord jusqu'au Débarquement.													Ombre et lumière	Stars parade	Thalassa	Chanter la vie	
TVA	Le TVA 18 Heures	"La guerre des étoiles: La menace fantôme" (Sci-Fi,'99) Ewan McGregor, Liam Neeson.					Téléthon Enfant Téléthon servant à venir en aide aux enfants malades à travers le Québec.				Le TVA réseau /:15 Téléthon Opération Enfant Soleil				Téléthon Enfant Téléthon servant à venir en aide aux enfants malades à travers le Québec.			

Dimanche 6 juin

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Princesse Sissi	Papyrus	Ayoye!		Le Jour du Seigneur		Derniers paradis sur terre		L'Heure du Midi	La Semaine verte		Second Regard	L'Heure du Midi	Le Jour J : 60 ans après Cérémonie commémorant le 60e anniversaire du débarquement des Alliés en Normandie.				
RDI	Cérémonie 15 chefs d'états participeront à cette imposante cérémonie en Normandie.				Cérémonie du souvenir à Ottawa		Cérémonie franco-allemande		Le Journal RDI	Jour J: 60 ans après	Le Journal RDI	Jour J: 60 ans après	Le Journal RDI	Jour J: 60 ans après	Le Journal RDI	Le Journal de France	Le Journal RDI	Le Monde
TV5	Musique au coeur		La vie en 8mm	Autovision /:45 L'invité	.05 Kiosque		TV5 le journal	:35 Don Quichotte Adaptation théâtrale de Wajdi Mouawad du roman de Cervantès.				Journal Suisse	Soccer EURO '04 Ukraine vs France UEFA Site: Stade de France Paris, France				Journal Belge	Gourm-ande
TVA	7h30 Téléthon Opération Enfant Soleil Téléthon servant à venir en aide aux enfants malades à travers le Québec.						Téléthon Opération Enfant Soleil Téléthon servant à venir en aide aux enfants malades à travers le Québec.						Téléthon Opération Enfant Soleil Téléthon servant à venir en aide aux enfants malades à travers le Québec.					

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	La Dictée P.G.L.		Téléjou-rnal	Découverte			À communiquer				Téléjou-rnal	Gala Verdi		:55 "La corde" (Myst,'48) John Dall, James Stewart.				
RDI	Cérémonie	Téléjou-rnal	Le Journal RDI	Part des choses	Zone libre		Téléjou-rnal	Cérémonie franco-allemande Cérémonie au Mémorial de Caen. Rencontre symbolique entre J. Chirac et G. Schröder.					Téléjou-rnal	Cérémonie 15 chefs d'états participeront à cette imposante cérémonie en Normandie.				Téléjou-rnal
TV5	Aventure photo.	S.O.D.A.	Le Journal de France	Portrait de famille	Campus Émission culturelle présentée par Guillaume Durand.			L'esprit des lieux	TV5 le journal	Kiosque		Biblioth-eca Junior	Don Quichotte Adaptation théâtrale de Wajdi Mouawad du roman de Cervantès.				Temps présent	
TVA	Le TVA 18 Heures /:10 Téléthon Opération Enfant Soleil Téléthon servant à venir en aide aux enfants malades à travers le Québec.								"Il pleut des roses sur Manhattan" (Drame,'96) Christian Slater.				Infopublicité					Le canal nouvelles

SAINT-JEAN-BAPTISTE

Lavez, lavez, savez-vous savonner?

Les commionneurs passant par Morris seront heureux d'apprendre qu'un nouveau lave-camions est en pleine construction.

Mélanie MORIN

Les propriétaires du lave-camions de Saint-Jean-Baptiste ont commencé la construction d'un service du même genre à Morris. Les travaux seront complétés à l'automne.

« Le lave-camions de Saint-Jean-Baptiste est très occupé, explique Mona Sabourin, qui s'occupe de la tenue de livre pourl'entreprise LPR Sabourin Transport. Parfois, il y a une importante file d'attente. Cela crée de la frustration alors nous avons choisi de construire un autre lave-camions pour répondre à la demande. Nous avons choisi Morris car l'endroit est accessible et à la vue du public. De plus, nous serons à côté d'un arrêt de cammionneurs. »

L'aventure a commencé après l'innondation de 1997, quand la compagnie LPR Sabourin Transport a décidé de relocaliser l'entreprise. « Nous possédons plus de 20 camions, alors le choix de l'emplacement était assez important, explique-t-elle. Nous nous sommes dit que tant qu'à construire quelque chose, aussi bien rendre le lave-camions accessible au public. »

Le lave-camions de Saint-Jean-Baptiste est ouvert depuis novembre 1999 et peut accueillir un seul camion à la fois. Celui de Morris pourra en avoir deux. Les camionneurs lavent eux-mêmes leur véhicule. « Ce qui fait notre popularité, c'est que nous lavons à l'eau chaude, indique Mona Sabourin. Et nous utilisons beaucoup de pression. Habituellement, les camionneurs doivent frotter, mais pas ici. La pression est tellement forte que la saleté s'en va. »

Le lavage demande entre 30 minutes et 1 h 30. « Ça dépend de la grosseur du camion, signale-t-elle. Et aussi du degré de saleté. Mais avec ce genre d'installation, nous sauvons du temps. À la main, c'était extrêmement long et en plus, ça n'enlevait pas toutes les taches et les saletés. »



photo : Sylviane Lanthier

Les propriétaires du lave-camions à Saint-Jean-Baptiste offriront bientôt le même service à Morris.

Mona Sabourin s'attend à voir le lave-camions de Morris aussi occupé, sinon plus, que celui de Saint-Jean-Baptiste. « Les gens apprécient notre service, affirme-t-elle. Et nous faisons tout ce que nous pouvons pour faciliter leur tâche. »

C'est d'ailleur pour cette raison que l'entreprise offre un service dans le style carte de crédit. « Les clients n'ont pas toujours de la monnaie dans leurs poches, dit-elle. C'est pourquoi nous leur offrons la possibilité d'acheter une carte qui crédite leur temps de lavage. Le système est simple et efficace. Plutôt que de devoir payer tout de suite, le temps est comptabilisé sur la carte et une facture est envoyée à chaque mois. Les clients apprécient beaucoup ce service. 95 % de notre clientèle l'utilise. »

SAINT-CLAUDE

Claude Chappellaz à la mairie

La communauté de Saint-Claude a un nouveau maire. À la suite du départ de l'ancien maire Brian Spencer et du retrait de la candidature de Steve Kiefer, Claude Chappellaz a été élu sans concurrence le 13 mai.

Au conseil municipal depuis six ans, où il occupait le poste de maire adjoint, Claude Chappellaz est prêt à entreprendre les responsabilités qui l'attendent. « Je crois que je serai un bon représentant, explique-t-il. J'ai une bonne connaissance du métier et je veux m'assurer que le village se dirige dans une bonne direction. »

Le maire ajoute qu'il prendra le temps qu'il faut pour bien veiller aux intérêts de Saint-Claude. « C'est une opération qui se fait au jour le jour, poursuit-il. Toutes les questions qui concernent cette communauté sont importantes. »

Aucune date n'a encore été déterminée pour les élections d'un nouveau conseiller municipal. Selon la directrice générale du village de Saint-Claude, Simone Dupasquier, le processus ne devrait pas tarder.

R. N.

La Division scolaire franco-manitobaine nº 49
Apprendre et grandir ensemble

CONCIERGE DE SOUTIEN

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49 sollicite des candidatures pour un poste de **concierge de soutien à l'École Saint-Joachim, au 29, baie Normandeau, La Broquerie (Manitoba)** :

Heures de travail : 6,0 heures par jour
de 15 h à 21 h
du lundi au vendredi

Taux horaire : 12,58 $ à 14,55 $/l'heure

Entrée en fonction : le plus tôt possible

Les candidat.e.s. doivent posséder :

- une bonne connaissance, orale et écrite, des deux langues officielles (français et anglais);
- l'habileté de travailler efficacement et harmonieusement avec tous les intervenants (superviseurs, employés, élèves, parents et contractuels);
- des qualités supérieures en communication afin de traiter avec tous les intervenants (superviseurs, employés, élèves, parents et contractuels);
- l'habileté d'accomplir toutes les fonctions telles que décrites dans la description de tâches.

Les personnes intéressées enverront leur curriculum vitae **avant 14 h, le lundi 31 mai 2004,** au directeur du transport et de l'entretien :



Monsieur Maurice Chaput
Division scolaire franco-manitobaine n° 49
Case postale 204
1263, chemin Dawson
Lorette (Manitoba)
R0A 0Y0

Téléphone : (204) 878-4422 **Télécopieur : (204) 878-3614**

LE COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE
fait appel de candidatures pour
un technicien ou technicienne
au centre Éducatique pour combler un poste à terme d'une durée d'un an (temps plein)

Fonctions :

- assurer les services de design, de programmation, de tournage, de montage, d'enregistrement sonore, et de photographie analogue et numérique.

Qualifications :

- formation en nouveaux médias;
- expérience pratique dans le domaine des nouveaux médias;
- bon esprit d'organisation;
- excellentes habiletés de communication interpersonnelle;
- excellente connaissance du français;
- aptitude à travailler en équipe.

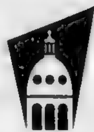
Rémunération : selon la convention collective.

Entrée en fonction : dès que possible.

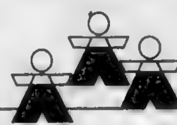
Date limite pour la réception des demandes :
le 7 juin 2004.

Conformément aux exigences relatives à l'immigration au Canada, cette annonce s'adresse aux personnes ayant la citoyenneté canadienne ou la résidence permanente. Le Collège universitaire de Saint-Boniface respecte le principe de l'équité en matière d'emploi.

Les personnes intéressées sont priées de soumettre leur curriculum vitae à :



J. Nicole Baudry
Le centre Éducatique
Collège universitaire de Saint-Boniface
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7
Téléphone : (204) 233-0210
Télécopieur : (204) 237-3240
jnbaudry@ustboniface.mb.ca
www.ustboniface.mb.ca



Nous sommes à la recherche d'un(e)

directeur(trice)
niveau EJE III

pour combler un poste temporaire d'un an.

La langue française parlée et écrite est nécessaire.

Le salaire est à déterminer selon l'expérience.

La connaissance du programme Simple Comptable et du registre du personnel serait un atout.

Date d'entrée en fonction :
à déterminer.

Nous communiquerons uniquement avec les personnes dont la candidature sera retenue pour une entrevue.

Date limite pour faire demande :
le 4 juin 2004 à 17 h 30.

Vous êtes priés de faire parvenir votre curriculum vitae au :

320, avenue de la Cathédrale
Winnipeg (Manitoba)
R2H 0J4
Télécopieur : 233-9697
Courriel :
chantal@lesheuresclaires.ca

LE COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE
fait appel de candidatures pour

un poste de technicien ou de technicienne en nouveaux médias. Il s'agit d'un emploi pour étudiant, d'une durée de trois mois.

Le poste comprendra :

- a participation à la mise à jour de sites Web dont principalement des environnements d'enseignement;
- la recherche d'information;
- a prise en charge des dossiers qui lui sont assignés par l'édimestre ou son représentant;
- la conceptualisation et la réalisation de documents HTML selon les indications de l'édimestre ou de son représentant;
- l'accomplissement de toutes les autres tâches assignées par l'édimestre.

Compétences recherchées :

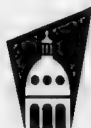
- excellente connaissance d'un logiciel auteur professionnel (de préférence Dreamweaver 4 ou plus);
- bonne connaissance du logiciel Photoshop 6 (ou plus);
- aisance avec les systèmes de traitement de texte Microsoft Word et Word Perfect;
- bonne connaissance du langage HTML;
- entregent;
- capacité de travailler avec grande minutie;
- capacité de travailler de façon indépendante;
- capacité de travailler sous pression;

Entrée en fonctions : dès que possible.

Les candidates et candidats sont priés de soumettre leur demande d'emploi à madame Carolle Roy, édimestre, Service des communications par Internet, à l'adresse inscrite ci-dessous ou par courriel à l'adresse croy@ustboniface.mb.ca.

Date limite pour la réception des demandes :
le 1 juin 2004

Conformément aux exigences relatives à l'immigration au Canada, cette annonce s'adresse aux personnes ayant la citoyenneté canadienne ou la résidence permanente. Le Collège universitaire de Saint-Boniface respecte le principe de l'équité en matière d'emploi.



Collège universitaire de Saint-Boniface
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7
Téléphone : (204) 233-0210
Télécopieur : (204) 235-4489
www.ustboniface.mb.ca

LE COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE
fait appel de candidatures pour
un coordonnateur ou une coordonnatrice de projets au service d'animation culturelle pour combler un poste à terme d'une durée de 9 mois (à temps plein)

Fonctions :

- aider les étudiants et les étudiantes du Collège intéressés à créer, réaliser et produire des manifestations et activités culturelles;
- préparer et élaborer un calendrier d'activités culturelles pour les étudiantes et les étudiants du Collège;
- gérer l'organisation d'ateliers de formation;
- gérer les budgets de production.

Qualifications :

- détenir un diplôme universitaire, préférablement dans un domaine connexe;
- excellente connaissance du français et de l'anglais, oral et écrit;
- sens de l'organisation et esprit d'équipe;
- sens aigu de leadership;
- faire preuve de dynamisme.

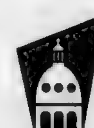
Rémunération : selon la convention collective.

Entrée en fonction : le 2 août 2004.

Date limite pour la réception des demandes :
le 4 juin 2004.

Conformément aux exigences relatives à l'immigration au Canada, cette annonce s'adresse aux personnes ayant la citoyenneté canadienne ou la résidence permanente. Le Collège universitaire de Saint-Boniface respecte le principe de l'équité en matière d'emploi.

Les personnes intéressées sont priées de soumettre leur curriculum vitae à :



Louis St-Cyr
Directeur des services d'animation culturelle
Collège universitaire de Saint-Boniface
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7
Téléphone : (204) 233-0210
Télécopieur : (204) 237-3240
stcyr@ustboniface.mb.ca
www.ustboniface.mb.ca



À la recherche d'un emploi d'été?

Le CCFM recherche deux animateur(trice)s pour leurs

CAMPS D'ÉTÉ CULTURELS

Si tu :

- as un excellent français oral;
- as de l'expérience en animation auprès des jeunes enfants;
- communiques bien avec les jeunes de 5 à 12 ans.

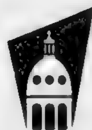
Salaire : 7,50 $ l'heure

Entrée en fonction :
le 28 juin 2004
jusqu'au 13 août 2004.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae **avant le 11 juin 2004** à :

Frédérik Lesage
Directeur de la programmation
Centre culturel
franco-manitobain
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G7

Tél. : (204) 233-8972



LE COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE
fait appel de candidatures pour
un moniteur ou une monitrice en chef au Sportex pour combler un poste à terme d'une durée de 10 mois (temps plein)

Qualifications :

- diplôme du secondaire ou l'équivalent;
- bon esprit d'organisation et d'autonomie;
- bonne connaissance du français et de l'anglais;
- aptitude à travailler en équipe;
- connaissance du milieu sportif.

Rémunération : selon la convention collective.

Entrée en fonction : début juillet 2004.

Date limite pour la réception des demandes : le 7 juin 2004.

Conformément aux exigences relatives à l'immigration au Canada, cette annonce s'adresse aux personnes ayant la citoyenneté canadienne ou la résidence permanente. Le Collège universitaire de Saint-Boniface respecte le principe de l'équité en matière d'emploi.

Les personnes intéressées sont priées de soumettre leur curriculum vitae à :

Julie Paillé
Sportex
Collège universitaire de Saint-Boniface
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7
Téléphone : (204) 233-0210
Télécopieur : (204) 237-3240
jpaille@ustboniface.mb.ca
www.ustboniface.mb.ca

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49
Apprendre et grandir ensemble

ENSEIGNANT.E

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49 est à la recherche d'un.e candidat.e pour combler le poste suivant à **L'École régionale Saint-Jean-Baptiste** :

CONTRAT TEMPORAIRE À 100 % DU TEMPS

Enseignant.e :
Sciences de la nature S1 et S2
Sciences de la nature 5e à 8e années
Mathématiques 5e et 8e années
Arts plastiques

Les qualités requises :

- posséder d'excellentes connaissances du français parlé et écrit;
- posséder un brevet d'enseignement au Manitoba;
- démontrer de l'enthousiasme, de la débrouillardise et une ouverture d'esprit;
- collaborer étroitement avec l'équipe-école;
- adhérer à la mission et la vision de la DSFM.

L'entrée en fonction se fera le 7 septembre 2004 pour prendre fin le 30 juin 2005.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à la direction de l'école **avant 16 h le vendredi 4 juin 2004** à :



Monsieur Marcel Matte
Directeur
École régionale Saint-Jean-Baptiste
Case postale 280
Saint-Jean-Baptiste (Manitoba)
R0G 2B0

Téléphone : (204) 758-3501 Télécopieur : (204) 758-3243

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49
Apprendre et grandir ensemble

ENSEIGNANT.E

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49 est à la recherche d'un.e candidat.e pour combler le poste suivant à **L'École régionale Saint-Jean-Baptiste** :

CONTRAT TEMPORAIRE À 80 % DU TEMPS

Enseignant.e • Éducation physique maternelle à S3

Les qualités requises :

- posséder d'excellentes connaissances du français parlé et écrit;
- posséder un brevet d'enseignement au Manitoba;
- démontrer de l'enthousiasme, de la débrouillardise et une ouverture d'esprit;
- collaborer étroitement avec l'équipe-école;
- adhérer à la mission et la vision de la DSFM.

L'entrée en fonction se fera le 7 septembre 2004 pour prendre fin le 30 juin 2005.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à la direction de l'école **avant 16 h le vendredi 4 juin 2004** à :



Monsieur Marcel Matte
Directeur
École régionale Saint-Jean-Baptiste
Case postale 280
Saint-Jean-Baptiste (Manitoba)
R0G 2B0

Téléphone : (204) 758-3501 Télécopieur : (204) 758-3243

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49
Apprendre et grandir ensemble

CONCIERGE EN CHEF

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49 sollicite des candidatures pour un poste de **concierge en chef à l'École Jours-de-Plaine, Laurier (Manitoba)** :

Heures de travail : 6,0 heures par jour
heures flexibles à déterminer
du lundi au vendredi

Taux horaire : 12,89 $ à 14,72 $/l'heure

Entrée en fonction : le plus tôt possible

Les candidat.e.s. doivent posséder :

- un minimum de quatre (4) ans d'expérience pratique dans un milieu similaire;
- un certificat d'ouvrier spécialisé (5e classe) est un atout;
- une bonne connaissance, orale et écrite, des deux langues officielles (français et anglais);
- l'habileté de travailler efficacement et harmonieusement avec tous les intervenants (superviseurs, employés, élèves, parents et contractuels);
- des qualités supérieures en communication afin de traiter avec tous les intervenants (superviseurs, employés, élèves, parents et contractuels);
- l'habileté d'accomplir toutes les fonctions telles que décrites dans la description de tâches.

Les personnes intéressées enverront leur demande et curriculum vitae **avant 14 h, le lundi 31 mai 2004,** au directeur du transport et de l'entretien :



Monsieur Maurice Chaput
Division scolaire franco-manitobaine n° 49
Case postale 204
485, chemin Dawson
Lorette (Manitoba)
R0A 0Y0

Téléphone : (204) 878-4422 Télécopieur : (204) 878-3614

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49
Apprendre et grandir ensemble

CONCIERGE DE SOUTIEN

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49 sollicite des candidatures pour un poste de **concierge de soutien à l'École Christine-Lespérance, au 425, chemin John-Forsyth (Manitoba)** :

Heures de travail : 4,0 heures par jour
de 18 h30 à 22 h 30
du lundi au vendredi

Taux horaire : 12,58 $ à 14,55 $/l'heure

Entrée en fonction : le 7 juin 2004

Les candidat.e.s. doivent posséder :

- une bonne connaissance, orale et écrite, des deux langues officielles (français et anglais);
- l'habileté de travailler efficacement et harmonieusement avec tous les intervenants (superviseurs, employés, élèves, parents et contractuels);
- des qualités supérieures en communication afin de traiter avec tous les intervenants (superviseurs, employés, élèves, parents et contractuels);
- l'habileté d'accomplir toutes les fonctions telles que décrites dans la description de tâches.

Les personnes intéressées enverront leur curriculum vitae **avant 14 h, le lundi 31 mai 2004,** au directeur du transport et de l'entretien :



Monsieur Maurice Chaput
Division scolaire franco-manitobaine n° 49
Case postale 204
1263, chemin Dawson
Lorette (Manitoba)
R0A 0Y0

Téléphone : (204) 878-4422 Télécopieur : (204) 878-3614

AUTOUR DES TOUPIES

Service de garde scolaire
de l'École Noël Ritchot
de Saint-Norbert

est à la recherche d'un(e)

DIRECTEUR (TRICE) DE GARDERIE SCOLAIRE

Le poste :

- responsable de la programmation;
- administration de la garderie;
- emploi à temps partiel avant et après les classes (3 à 4 hrs/jour).

Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent faire parvenir une lettre de demande, accompagnée de leur curriculum vitæ, **avant le 4 juin 2004**, à l'adresse suivante :

Les Toupies Inc.
(prématernelle et scolaire)
École Noël Ritchot
45, Avenue de la Digue
Saint-Norbert (Manitoba) R3V 1M7

Nous communiquerons uniquement avec les personnes dont la candidature sera retenue pour une entrevue.

Pour plus de renseignements ou pour obtenir une description de tâches, faites la demande auprès de l'École Noël Ritchot au 261-0380.



The Canadian Wheat Board
La Commission canadienne du blé

La Commission canadienne du blé cherche à combler le poste suivant :

Agent du Centre d'affaires

Concours no 04-13A

Vous êtes invité(e) à vous joindre à une organisation créative et dynamique et à l'aider à réaliser sa vision, soit de valoriser la production des agriculteurs des Prairies, dans tous les aspects de ses activités. Les exigences liées à ce poste sont affichées dans la rubrique Emplois du site Web de la CCB, sous « Qui sommes-nous? ».

www.cwb.ca

Nous remercions tous les candidats qui nous enverront un dossier. Seuls les candidats retenus pour un entretien seront informés.

notre personnel : une force vive
notre diversité fait notre fierté



Vous déménagez?

Si c'est le cas,
veuillez nous en informer
sans tarder
afin de ne manquer aucun
de nos articles.

AVIS AUX ANNONCEURS

Toutes les annonces (réservations et matériel) doivent être parvenues à nos bureaux au plus tard le **jeudi à 17 h** pour parution le jeudi de la semaine suivante.

Pour les petites annonces, l'heure de tombée est le **vendredi à 17 h**.
(par écrit et payée d'avance)

Merci de votre collaboration!
Téléphone : 237-4823 • **Télécopieur** : 231-1998



Le Centre culturel franco-manitobain

est à la recherche d'un(e)
aide à l'entretien du terrain

Responsabilités :

- sous la direction du gérant de l'entretien, l'employé.e aura la responsabilité de l'entretien régulier de l'extérieur de l'édifice du CCFM;
- le(la) candidat(e) aura à utiliser une laveuse à haute pression, ainsi qu'un pulvérisateur à peinture et aux insecticides.

Qualités requises :

- bilingue (français et anglais);
- établir une routine journalière pour l'entretien du terrain et des parterres;
- capable d'accepter des directives et de travailler en équipe ou de façon autonome;
- avoir un esprit d'initiative.

Rémunération : 7,50 $ l'heure

Entrée en fonction : le 21 juin 2004

Toute personne intéressée est priée de communiquer avec :
M. Richard Jubinville • Tél. : 233-8972, poste 427

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49
Apprendre et grandir ensemble

COORDONNATEUR.TRICE EN COMMUNICATIONS / RELATIONS PUBLIQUES Poste à demi-temps

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49 est à la recherche d'un.e coordonnateur.trice en communications/relations publiques.

Les rôles et responsabilités :

- prépare les dépliants et annonces publicitaires, brochures, communiqués de presse, annonces au public et discours;
- agit en tant qu'éditeur du contenu de ces documents, obtient l'approbation, écrit des articles, fait les arrangements pour les photos, établit le calendrier pour l'imprimerie et distribution, etc.;
- voit à la création des maquettes d'annonces, obtient et prépare les photos pour l'insertion dans les bulletins, les dépliants et brochures publicitaires;
- répond et/ou achemine les enquêtes ou demandes de renseignements;
- collecte les informations/ressources en vue d'assurer une image positive de la presse, pour promouvoir et soulever la sensibilisation du public et du personnel envers les événements et services de la division;
- assiste à la planification et la préparation des activités spéciales (ex. : reconnaissance des employés);
- liaison avec les organismes et les membres des médias pour promouvoir la division;
- toutes autres tâches assignées par la direction générale.

Les personnes intéressées devront :

- avoir une excellente connaissance, orale et écrite, du français et de l'anglais;
- posséder un minimum d'un diplôme de deux ans d'un collège communautaire en relations publiques/communications écrites ou l'équivalent;
- avoir les compétences nécessaires pour écrire des bulletins, communiqués de presse et annonces publicitaires;
- avoir les compétences nécessaires pour fournir les informations et la direction au public et au personnel en ce qui concerne la présentation de bulletins d'information et fournir les renseignements aux membres des médias;
- avoir des aptitudes à communiquer efficacement avec les gens;
- avoir les compétences pour animer des présentations (ex. : sessions d'orientation, formation en communications);
- avoir les compétences nécessaires pour voyager dans la province du Manitoba (devrait avoir son propre mode de transport);
- avoir une connaissance des logiciels de texte et de base de données;
- avoir la capacité de travailler le soir, assister aux réunions administratives et/ou les fins de semaine pour les événements spéciaux;
- l'habilité de travailler efficacement et harmonieusement en équipe;
- une gestion efficace du temps et des ressources;
- de l'entregent.

Date d'entrée : le plus tôt possible.

Salaire : à négocier.

Les personnes intéressées enverront leur demande accompagnée d'un curriculum vitae **avant 16 h le 14 juin 2004** à :



Monsieur Gérard Auger
Directeur général
Division scolaire franco-manitobaine
Case postale 204
485, chemin Dawson
Lorette (Manitoba)
R0A 0Y0

Téléphone : (204) 878-9399 Télécopieur : (204) 878-9407
Courriel : gauger@atrium.ca

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49
Apprendre et grandir ensemble

GÉRANT.E DE TEC-CRÉATIONS

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49 est à la recherche de candidat.e.s pour combler le poste suivant au **Collège régional Notre-Dame** :

CONTRAT PERMANENT À 100 % DU TEMPS

L'entrée en fonction se fera le 7 septembre 2004.

TEC-CRÉATIONS est une entreprise de publications en couleurs de haute qualité. Le ou la gérant.e sera responsable de tous les aspects de gestion de l'entreprise et sera sous la direction d'un.e enseignant.e.

Le ou la gérant.e devra démontrer les qualités et compétences suivantes :

- excellentes habiletés interpersonnelles;
- connaissance de logiciels de publications (au minimum MS Word et Publisher, mais de préférence Adobe Page Maker et Photoshop);
- capacité de diriger une équipe d'élèves de secondaire;
- capable de gérer les priorités;
- enthousiasme pour la technologie;
- intérêt à l'entrepreneurship;
- initiative;
- capable de travailler seul sans surveillance continuelle;
- connaissance de gestion de bureau;
- personnalité grégaire.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à la direction de l'école **avant 16 h, le vendredi 4 juin 2004** à :



Monsieur Guy Jacques
Directeur par intérim
Collège régional Notre-Dame
Case postale 250
Notre-Dame-de-Lourdes (Manitoba)
R0G 1M0

Téléphone : (204) 248-2167 Télécopieur : (204) 248-2371
gjacques@atrium.ca • dbibault@atrium.ca

ÉCOLE ESTEVAN COMPREHENSIVE
« Excellence et Confiance »

La commission scolaire de l'école Estevan Comprehensive est dédiée à l'excellence scolaire et elle fournit un environnement concentré sur la croissance professionnelle et de renforcer des occasions d'étude pour nos étudiants.

Nous invitons des candidatures pour un poste permanent en enseignement du français immersion à temps plein, dans notre école secondaire, Estevan Comprehensive pour l'année scolaire 2004-2005. Les tâches spécifiques seront les cours de Français, les Sciences sociales, le Traitement de l'Information et l'Art Dramatique en français. Selon les besoins, la personne choisie pourra enseigner d'autres matières scolaires déterminées par la direction de l'école.

Nous vous invitons à regarder notre site Web à **www.estevancomp.ca/ecs2**.

Faites parvenir votre curriculum vitae à l'attention de :

Ellery Peters
Directeur de l'éducation
École Estevan Comprehensive
130, rue King
Estevan (Saskatchewan)
S4A 2T5
Téléphone : (306) 634-4777
Télécopieur : (306) 634-6768
Courriel :
ellery.peters@cap.estevan.sk.ca

Nous remercions tous les candidat(e)s pour leur intérêt envers ce poste permanent.

Offre d'emploi
Animateur/trice de camp d'été



Le Réseau communautaire est à la recherche d'un/une animatrice de camp d'été (camp provincial).

DESCRIPTION DES TÂCHES :

- Coordonner, en collaboration avec le Réseau communautaire, des camps de jour dans différentes communautés francophones du Manitoba;
- Organiser et animer des activités pour des groupes de jeunes âgés de 6 à 12 ans;
- Effectuer une évaluation du camp d'été auprès des jeunes;
- Rédiger un rapport d'activités à la fin du projet.

HABILETÉS ET COMPÉTENCES RECHERCHÉES :

- Bonne maîtrise du français et de l'anglais, écrits et parlés;
- Capacité de servir de modèle auprès des jeunes;
- Bon sens de l'humour, créativité et entregent;
- Leadership;
- Capacité de travailler de façon autonome;
- **Détenir un permis de conduire valide et avoir accès à une automobile.**

SALAIRE : 8 $ de l'heure

DATES D'EMPLOI : du 28 juin au 27 août 2004

L'hébergement, les déplacements et les repas vous seront remboursés par le Réseau communautaire. Le kilométrage sera remboursé à raison de 0,30 $/km.

De génération en génération

S F M
SOCIÉTÉ FRANCO-MANITOBAINE

Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur curriculum vitae détaillé avant le 12 juin 2004, à l'attention de :

Madame Mariette Kirouac
C.P. 428, La Broquerie (Man.)
Téléphone : (204) 424-4043
Télécopieur : (204) 424-4044
mkirouac@sfm-mb.ca

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49
Apprendre et grandir ensemble

ENSEIGNANT.E

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49 est à la recherche d'un.e candidat.e pour combler le poste suivant à **l'École élémentaire Notre-Dame-de-Lourdes** :

CONTRAT TEMPORAIRE À 50 % DU TEMPS

Enseignant.e :
Phase d'accueil
6e année diverses matières

Les qualités requises :

- posséder d'excellentes connaissances du français et de l'anglais;
- posséder un brevet d'enseignement au Manitoba;
- capacité de travailler en équipe;
- posséder de bonnes habiletés de communication.

L'entrée en fonction se fera le 7 septembre 2004 pour se terminer le 30 juin 2005.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à la direction de l'école **avant 16 h le vendredi 4 juin 2004** à :



Monsieur Roland Deleurme
Directeur
École élémentaire Notre-Dame-de-Lourdes
Case postale 68
Notre-Dame-de-Lourdes (Manitoba)
R0G 1M0

Téléphone : (204) 248-2147 Télécopieur : (204) 248-2611

LA PRÉMATERNELLE LES P'TITS CHÊNES

recherche un(e)

éducateur(trice) au niveau TSE II ou III

pour faire de l'animation auprès d'enfants âgés de trois et quatre ans et établir la programmation pour une prématernelle française et pour une prématernelle de francisation.
Ceci sera fait sous la direction du conseil d'administration.

Spécifications :

Poste : à demi-temps, 3 jours par semaine
Contrat : du début octobre à la fin mai avec possibilité de renouvellement.
Langue de travail : français
Qualités requises : capacité d'analyse, initiative et esprit d'équipe
Rémunération : à déterminer
Date limite : le 1er juin 2004

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

Les P'tits Chênes
90, chemin Ricard
Sainte-Anne (Manitoba)
R5H 1G1
ou
rlambert@mb.sympatico.ca



Centre des sciences de la santé

TECHNICIEN OU TECHNICIENNE EN BIBLIOTHÉCONOMIE, BIBLIOTHÈQUES DE L'HÔPITAL POUR ENFANTS DESTINÉES AUX FAMILLES

DEMANDE N° 79712 (POSTE PERMANENT À TEMPS PLEIN)

DATE DE CLÔTURE :
CONCOURS OUVERT JUSQU'À CE QUE LE POSTE SOIT DOTÉ

PÉRIODES DE TRAVAIL PRÉVUES : 50 % ETP, pendant le jour et en soirée, y compris les fins de semaine

QUALITÉS REQUISES : La personne choisie doit : être titulaire d'un diplôme d'études secondaires reconnu au Manitoba; être titulaire d'un diplôme d'un programme de bibliothéconomie reconnu (de préférence, un programme de deux ans); savoir se servir d'un clavier et posséder des compétences de base en informatique; faire preuve de connaissances des logiciels de la gamme Microsoft Office (Word, Excel, Access); savoir effectuer des recherches sur Internet; de préférence, avoir de l'expérience de travail dans une bibliothèque; de préférence, avoir de l'expérience avec la littérature pour enfants; et être capable de communiquer de manière positive et efficace avec les clients, les patients et les familles qui fréquentent la bibliothèque. Une préférence sera accordée aux personnes qui maîtrisent une langue autochtone ou qui ont une connaissance des coutumes, croyances et pratiques autochtones. **Une maîtrise du français du niveau A- (expression orale, compréhension, lecture) et du niveau B+ (écriture) est exigée. Les tests de vérification de la maîtrise d'une langue seconde seront administrés dans le but de vérifier le niveau de compétence du candidat.**

TÂCHES : Ce poste relève du coordonnateur et la personne choisie sera chargée de fournir des services efficients et efficaces dans les bibliothèques de l'Hôpital pour enfants. Elle devra effectuer les fonctions suivantes : fournir des services de référence et des renseignements aux clients des bibliothèques de l'Hôpital pour enfants destinées aux familles; participer au maintien et au développement des collections; maintenir la banque de dépliants reliée à l'Hôpital pour enfants; planifier et animer des séances de lecture; préparer et distribuer le bulletin du service des bibliothèques; participer aux campagnes de financement.

EXIGENCES PHYSIQUES ET CONDITIONS DE TRAVAIL : Le titulaire du poste devra utiliser un écran vidéo, soulever des livres et se pencher souvent.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir un curriculum vitæ indiquant leur niveau de scolarité et leur expérience et d'indiquer le numéro de concours à l'adresse suivante : Agente d'emploi, Ressources humaines, Centre des sciences de la santé, 60, rue Pearl, Winnipeg (Manitoba) R3E 1X2, Télécopie : (204) 787-1376, courriel : employment@hsc.mb.ca

Il nous fait plaisir de répondre à toute question concernant les possibilités au CSS. N'hésitez pas de communiquer avec nous en visitant le site Web du CSS au www.hsc.mb.ca

LOI SUR LA PROTECTION DES EAUX NAVIGABLES

L.R.C. 1985 CHAPTER N-22

Transports et Services gouvernementaux Manitoba donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre de Transports Canada en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables* pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit dans les présentes. Transports et Services gouvernementaux Manitoba a, en vertu de l'article 9 de ladite *Loi*, déposé auprès du ministre de Transports Canada et du Bureau des titres fonciers de Winnipeg, situé au 405, Broadway, sous le numéro de dépôt R1132, numéro d'enregistrement 2971851, une description de l'ouvrage ci-après, de son emplacement et de ses plans : installation antérieure d'un tablier qui enjambe la rivière Whitemouth et qui fait partie de la route provinciale secondaire 408.

Les commentaires éventuels doivent être adressés au Surintendant régional, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, 201, rue Front Nord, bureau 703, Sarnia (Ontario) N7T 8B1. Veuillez noter que seuls les commentaires écrits, reçus au plus tard 30 jours après la date du présent avis et relatifs à l'effet de l'ouvrage sur la navigation maritime, seront pris en considération. Même si tous les commentaires répondant à ces exigences seront étudiés, aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

Signé à Winnipeg (Manitoba) le 27ième jour du mois de mai 2004.

Manitoba

BUREAU À LOUER

600 pieds carrés.
4 bureaux et salle d'attente.
Récemment rénové.
Situé à Saint-Boniface.
780 $ par mois, tout compris.
Disponible immédiatement.
Appeler Lucie au 237-3737

LES PETITES ANNONCES DE LA LIBERTÉ – *Une bonne affaire!*

Les *Petites* ANNONCES

Nombre de mots	*Nombre de semaines* 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20 et moins	5,35 $	10,70 $	13,38 $	16,05 $	18,73 $	21,40 $	24,08 $	26,76 $	29,44 $	32,12 $
21 à 28	6,42 $	12,84 $	16,05 $	19,26 $	22,47 $	25,68 $	28,89 $	32,10 $	35,31 $	38,52 $
29 à 35	7,49 $	14,98 $	18,55 $	22,47 $	25,57 $	29,96 $	33,71 $	37,45 $	41,20 $	44,94 $
36 à 42	8,56 $	17,12 $	21,40 $	25,68 $	29,96 $	34,24 $	38,52 $	42,80 $	47,08 $	51,36 $





Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le vendredi 17 h précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

DIVERS

ENRICHISSEZ LA CRÉATIVITÉ DE VOTRE ENFANT et aidez-le à mieux lire. Leçons professionnelles de piano, clarinette ou théorie musicale, adaptées pour chaque enfant. Plus de six ans d'expérience en enseignement. Inscriptions au 237-8548.
957-

SERV:CES de rotoculteur et entretien de pelouse. Services bilingues. Appelez Jonathan au 233-4020.
040-

GARDERIE FAMILIALE dans le quartier West End (rue Struce) pour 2 ans et plus. Téléphonez à Nathalie au 783-6592.
039-

DONNE deux cochons d'inde femelles six ans. **VENDS** matériel hamsters, équipement sportif : sac complet de hockey, chaussures de soccer (adolescent • 15 ans), culotte et bottines d'équitation (12 ans). Contactez Louise au 487-3061.
043-

SERVICE INFORMATIQUE **TECHNIKA.** Résidentiel. Préinstallation, réparation et entretien des pièces et des réseaux. Sur place, jour, soirée et fin de semaines. Bilingue. À prix raisonnable. Contactez-nous, cellulaire : 797-1617 ou tech@ninja.ca.
044-

RECHERCHE

RECHERCHE ACCOMPAGNATEUR(TRICE) pour un homme intéressé à faires des activités sociales (golf, promenades, magasinage, etc.). Il est important d'être bilingue et de posséder une voiture. Renseignements au (204) 422-6625.
038-

COMPAGNIE DE VENTE DE COSMETIQUE FRANÇAISE. Recherche une personne autonome pour le Manitoba. Téléc. : 011-334-472-373-193.
041-

À VENDRE

SAINT-MALO-SAINT-CHARLES ESTATES, 17 Lots d'environ 1/2 acre, près du parc provincial, offre d'une durée limitée, 9 999 $ plus TVP. Janelle Nadeau : (204) 371-1018.
006-

À VENDRE : Saint-Malo. Maison ou chalet de 1 200 pi², 3 chambres à coucher, 5 minutes de la plage. Lot de 100 X 247 pieds en face de la rivière. 85 700 $. Tél. : (204) 347-5529.
026-

À VENDRE : Sud-Est du Manitoba. Restaurant très rentable. Bonne clientèle établie. Propriétaire à la retraite. Aide financière disponible. Obtenir info. : C.P. 278, Île-des-Chênes, R0A 0T0.
045-

À LOUER

À LOUER : Appartement pour personne tranquille, non-fumeur, 2 1/2 chambres à coucher, grande cuisine, lave-vaisselle, propre. 800 $ tous compris. Disponible le 1er juin. 231-3462.
032-

À LOUER : Le 1er juillet. Saint-Boniface, rue Horace. Appartement d'une chambre à coucher. Haut d'une maison, entrée privée. Personne tranquille non-fumeur et pas d'animaux. Références requises. 475 $ avec stationnement. Appelez Claudette au 257-5691.
034-

2 PLACES DE STATIONNEMENT À LOUER : Près du CUSB et de l'Hôpital Saint-Boniface, rue Despins. Disponible le 1er juin. 42 $/mois (services compris). Tél. : 253-5259.
035-

APPARTEMENT À LOUER À SAINTE-BONIFACE. Une chambre à coucher, haut d'une maison, entrée privée. 380 $/mois. Appelez au 781-2083.
042-

CHAMBRE ET PENSION : Grande chambre 500 $ et petite chambre 425 $ pour étudiant.e. ou jeune adulte, non fumeur. Les deux chambres sont meublées. Nord Saint-Boniface avec famille accueillante. Disponible immédiatement. Louise 792-5542.
046-

En l'honneur de Notre-Dame-du-Cap pour plusieurs faveurs obtenues.

Prière à Notre-Dame-du-Cap

Pour obtenir une faveur spéciale

Ô douce Mère et puissante Reine, humblement prosternés à vos pieds, nous vous offrons les hommages de notre respect et de notre affection.

Le regard tourné vers votre béni Sanctuaire, objet évident de vos prédilections, nous nous adressons à vous avec une confiance toute filiale, assurés d'obtenir cette faveur... que nous vous demandons.

Daignez accorder à nos corps force et santé; à nos cœurs pureté et charité; à nos âmes lumière et sainteté.

Nous le savons, votre cœur est plein de miséricorde et de tendresse; bénissez-nous donc, ô bonne mère; guérissez nos malades, soulagez nos défunts, protégez nos familles, bénissez votre pèlerinage, bénissez notre Église, bénissez notre cher pays.

Notre-Dame-du-Cap, Reine du Très Saint Rosaire, faites que nous vous aimions de plus en plus ici-bas, pour vous aimer éternellement au ciel avec votre Divin Fils.

Ainsi soit-il.

Cum permissu superiorum.

J.E.L.

En l'honneur du Sacré-Cœur pour plusieurs faveurs obtenues.



Prière au Sacré-Cœur

Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue.

J.E.L.

Chronique **RELIGIEUSE**

† Émilius Goulet, p.s.s.
Archevêque de Saint-Boniface



La Pentecôte

Le mot Pentecôte provient du grec « pentékostê » et signifie cinquantième [jour]. C'est une ancienne fête juive appelée aussi *fête des Semaines* ou *fête de la Moisson,* célébrée cinquante jours après la Pâque. Les rabbins y verront plus tard la commémoration de l'Alliance, quand la Loi fut donnée au Sinaï. Le livre des Actes des Apôtres situe en ce jour l'effusion de l'Esprit Saint sur les disciples réunis (cf. Ac 2, 1-36). Cet événement inaugure le temps de l'Église ouverte à tous les peuples; on le célèbre chaque année comme une des plus grandes fêtes du calendrier liturgique.

Le Nouveau Testament décrit plusieurs effusions de l'Esprit dans l'Église naissante. Par exemple, le soir même de Pâques, Jésus donne l'Esprit à ses Apôtres, en soufflant sur eux (cf. Jn 20, 22). Toutefois, la Liturgie met davantage l'accent sur la manifestation survenue le jour de la Pentecôte juive à Jérusalem. Ce jour-là, se trouve fondée la Nouvelle Alliance. Les images utilisées pour décrire cet événement bouleversant reprennent les traits des récits de la révélation du Sinaï : *un violent coup de vent, des langues de feu*; et les Apôtres, transportés, *commencèrent à parler d'autres langues.*

Dès ce jour, le don de l'Esprit atteint virtuellement l'humanité entière. Il fait éclater les barrières de langues et de culture. Cependant, à ce moment-là, la Pentecôte n'est sensible qu'à des Juifs de la Dispersion venus à Jérusalem pour la fête. Il est significatif que les premiers à recevoir l'Esprit, à Pâques et la Pentecôte, furent Pierre et les autres Apôtres, ceux qui devaient gouverner l'Église. L'autorité ordinaire est la première voie qu'utilise l'Esprit. Figures puissantes ou personnalités discrètes, les responsables de l'Église exercent leur fonction pastorale en veillant sur les charismes et discernant les esprits. Toutefois, tous les membres du peuple de Dieu reçoivent l'Esprit. Ainsi les charismes de simples individus viennent compléter ceux de l'autorité.

Qu'est-ce que désignent ces *autres langues,* que les Apôtres commencèrent à parler, *selon que l'Esprit leur donnait de s'exprimer?...* Des sons extatiques incompréhensibles?... Des paroles claires, entendues chacun dans sa propre langue?... On ne saurait le dire exactement. Pourtant, le message évident du miracle, c'est l'unité retrouvée parmi tous ces peuples, dont la liste est longue. La Pentecôte restaure l'unité perdue par la confusion de Babel, signifiée par la diversité des langues : *La multitude des croyants n'a qu'un seul cœur et qu'une âme »* (Ac 4, 32).

Certains chuchotent que les Apôtres sont *pleins de vin doux.* Pierre fait alors la remarque laconique : *Non, ces gens ne sont pas ivres, comme vous le supposez; ce n'est d'ailleurs que la troisième heure du jour* (Ac 2, 15). L'impression laissée par les Apôtres est celle de gens hors d'eux-mêmes. Paul met aussi le don de l'Esprit en rapport avec les effets du vin : *Ne vous enivrez pas de vin... mais cherchez dans l'Esprit votre plénitude* (Ep 5, 18). Ce don est une réalité qui peut saisir une personne au point de la transporter en extase.

L'Apôtre nous laisse entrevoir les transports que l'Esprit occasionnait dans l'Église primitive : par exemple, une surabondance de joie et d'émerveillement, exprimée par des sons étranges, appelée « don des langues » (cf. 1 Co 12 ; 14). Tout don de Dieu reçoit la forme et l'influence des réalités humaines, comme le tempérament et les habitudes religieuses des peuples. Aussi, il ne faut pas se laisser aveugler par le caractère étrange et extraordinaire de certains dons. D'ailleurs, Paul réagit contre certains transports enthousiastes et quelque peu incohérents d'individus qui, à tort ou à raison, se croient soulevés par l'Esprit.

Certes, la présence de l'Esprit peut se traduire par des dons divers; mais il n'y a qu'un seul Esprit qui ne saurait se contredire. *Aussi bien est-ce en un seul Esprit que nous avons été baptisés en un seul corps, Juifs ou Grecs, esclaves ou hommes libres...* (1 Co 12, 13). L'Esprit fait de tous les baptisés un seul corps. Ceux-ci sont unis organiquement entre eux. Chacun d'eux a son rôle et ne saurait donc être remplacé par un autre. Tous sont nécessaires.

Les dons spéciaux de l'Esprit, parler en langues, prophétiser, accomplir des guérisons, sont-ils plus rare aujourd'hui qu'au temps de l'Église naissante? Il est difficile de le dire. Certes, ceux qui posent les fondations ont d'autres besoins que ceux qui poursuivent la construction. De nos jours, nous faisons surtout l'expérience des fruits « normaux » de l'Esprit de Dieu : les dons pratiques d'organisation et de service, etc.

Les différents dons propres à chacun sont importants. Pourtant, le don par excellence de l'Esprit, c'est la charité : *Quand je parlerais les langues des hommes et des anges, si je n'ai pas la charité je ne suis plus qu'airain qui sonne ou cymbale qui retentit* (1 Co 13, 1). Tandis que les charismes ne sont que provisoires, la charité demeure à jamais. Elle nous donnera de connaître Dieu, comme il nous connaît. Ainsi, l'Esprit Saint est présent dans cette réalité « la plus ordinaire », l'amour chrétien, car il n'existe rien au monde de plus grand.

L'Église parle depuis toujours des sept dons du Saint Esprit; elle s'y réfère particulièrement dans l'administration de la confirmation. Cet enseignement s'enracine dans un texte où le prophète Isaïe, affirme que l'Esprit de Dieu reposera sur le Messie : *esprit de sagesse et d'intelligence, esprit de conseil et de force, esprit de science, de piété et de crainte de Dieu* (Is 11, 2-3). Cette énumération manifeste la plénitude des dons de l'Esprit, qui ne sont pas restreints à un nombre limité.

L'Apôtre nous donne une description très claire de l'œuvre de l'Esprit Saint : *Le fruit de l'Esprit est charité, joie, paix, longanimité, serviabilité, bonté, confiance dans les autres, douceur, maîtrise de soi* (Ga 5,22). On pourrait allonger la liste par toutes les caractéristiques de la vie chrétienne authentique : le respect de la personne humaine, le respect de la vie, la soif de la justice, le dévouement auprès de malades, l'accomplissement du devoir d'état, la compassion, la serviabilité, l'acceptation de la souffrance, la persévérance dans la prière, la confiance en Dieu, etc. Et quand nous parlons de la « grâce », c'est toujours l'action de l'Esprit Saint que nous évoquons!

1879 — 2004

125e anniversaire de la Paroisse de Saint-Léon

Le 19 juin 2004

Programme :

16 h 00	Messe solennelle présidée par Son Excellence Mgr Émilius Goulet
17 h 45	Apéritifs • Bar ouvert
18 h 00	Banquet
	Mot de bienvenue par un représentant du village, M. Richard Grenier
	Historique de la paroisse par les aînés, chants, musique, etc.
22 h 00	Mot de clôture et bénédiction finale

Bienvenue aux anciens paroissiens et amis!

Billets pour le repas disponibles auprès de Linda au 744-2765, Marie au 744-2483 ou Gisèle au 744-2509.

Adulte : 10 $ • Enfant 6 à 12 ans : 5 $ • 5 ans et moins : gratuit

SANTÉ

Le danger des pesticides

À dix ans, il a découvert qu'il avait un cancer lié à l'utilisation de pesticides. Et depuis, Jean-Dominic Lévesque-René fait campagne pour sensibiliser les canadiens.

Mélanie MORIN

« À cause des pesticides, j'ai développé un lymphome malin non hodgkinien à l'âge de 10 ans, explique Jean-Dominic Lévesque-René. C'est le même type de cancer que le capitaine des Canadiens de Montréal, Saku Koivu. Sauf que moi, c'est au cou qu'il s'est attaqué. »

Le jeune homme, âgé de 20 ans, a été invité à venir parler de sa bataille contre le cancer, mais aussi de son expérience en tant qu'activiste à l'ouverture, le 3 juin, d'une conférence intitulée *Exposed for Life : a Conference on Children's Environmental Health*.

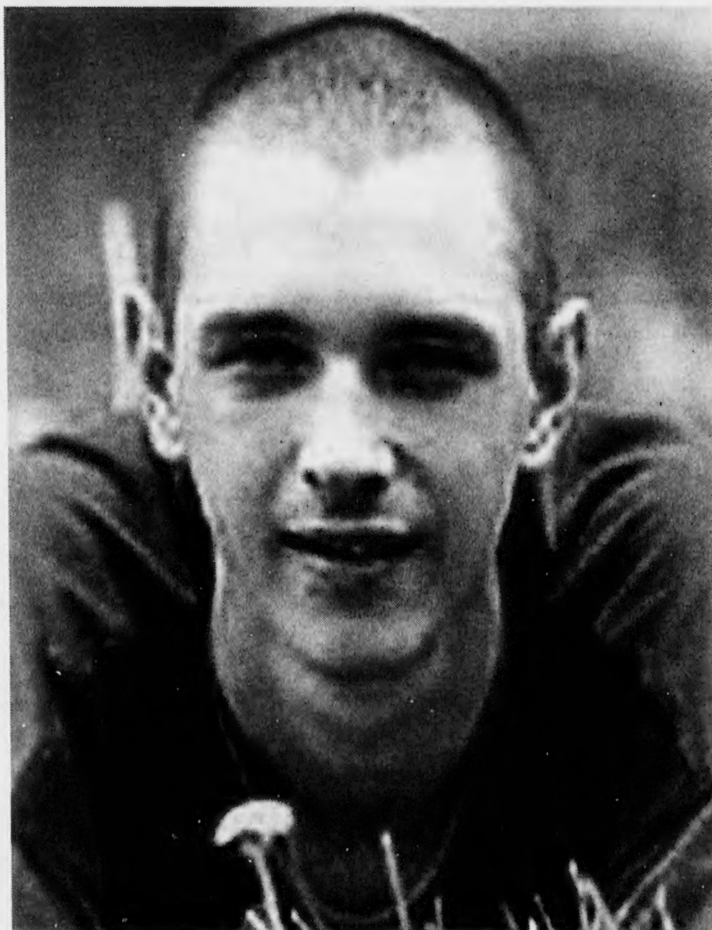
Jean-Dominique Lévesque-René, natif de l'île Bizard au Québec, milite contre l'utilisation des pesticides depuis qu'il a découvert sa maladie à l'âge de 10 ans. « J'ai été exposé aux pesticides entre les âges de deux et de dix ans, avance-t-il. Je veux informer les gens des dangers de ces produits chimiques. Certaines personnes sont surprises d'entendre ce que j'ai à dire. Mon but est de prévenir et sensibiliser. J'espère que je donne le goût aux personnes qui viennent m'entendre de militer et de faire pression auprès de leur communauté et de leur province. »

Jean-Dominic Lévesque-René a dû subir des traitements de chimiothérapie pour vaincre sa maladie. Avec 33 autres enfants en Amérique du Nord, il a fait partie d'un protocole de recherche. « Le traitement a duré deux ans, dit-il. J'avais des traitements à l'hôpital, mais je devais aussi prendre des pilules à la maison. Du groupe, j'ai été le seul à m'en sortir. »

Ses efforts pour combattre l'utilisation de pesticides lui ont valu de nombreux prix et reconnaissances dont le prix du programme des Nations unies pour l'environnement, le prix Terry-Fox et l'Ordre des jeunes Canadiens. « C'est un honneur de se faire reconnaître comme cela, commente-t-il. Ça aide à se faire connaître et à faire entendre mon discours. »

Le militant se réjouit des progrès accomplis concernant l'usage des pesticides. « Au Québec, le code de gestion dit qu'à partir de l'an prochain, ce genre de produit chimique ne sera plus disponible en vente libre, explique Jean-Dominic Lévesque-René. C'est une bonne chose, car ce sera plus difficile de s'en procurer. On pourrait quand même aller beaucoup plus loin, comme donner des amendes à ceux qui en utilisent, mais qui ne devraient pas. Mais c'est difficile avec le nouveau gouvernement provincial car ses priorités sont ailleurs que dans l'environnement. »

Jean Dominic Lévesque-René termine son secondaire. Il espère faire des études en aérospatiale. « Je veux faire changer le carburant des avions, explique-t-il. C'est la deuxième source de pollution environnementale, après les pesticides. »



Jean-Dominic Lévesque-René a combattu un cancer à l'âge de 10 ans et milite maintenant contre l'utilisation de pesticides, qui selon lui, ont causé sa maladie.

À VOTRE SERVICE

SERVICES



ENTREPRISES RIEL

ENTREPRISES RIEL INC.

Promouvoir le développement économique chez les francophones de Saint-Boniface, Saint-Vital et Saint-Norbert.

Gérald Dorge
Directeur général
140-614, rue Des Meurons, Saint-Boniface R2H 2P9
Tél. : 233-7799 • Fax: 233-7444
Courriel : info@entreprisesriel.com

Pembina autopac
AUTO BODY & GLASS
46 ans Service et qualité
452-2925
Maurice Gendron ou Gerry Pinette — 390, chemin Pembina • Winnipeg (MB) R3L 2E7 • fax (204) 452-2976

AGENT IMMOBILIER
Service bilingue
RE/MAX performance realty



NICOLE LANDRY MILNER
(204) **255-4204**

BRUNET *Monuments* inc.
Troisième Génération

- MONUMENTS
- PLAQUES EN GRANITE OU BRONZE
- INSCRIPTIONS

L'ART COMMEMORATIF PERSONNALISÉ
405, rue Bertrand
233-7864
«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»

GUY VINCENT TAEKWONDO
Programmes hommes - femmes et enfants (les dragons)
487-3687
Confiance · Intégrité · Modestie · Contrôle de soi



WHS WINNIPEG HOME SERVICES
Service 24 heures • Chauffage • Climatisation • Réservoir d'eau • Entretien annuel • Nettoyage des conduits
Aimé Fillion
Services de confort au foyer
Cellulaire : (204) 782-8933

APPEAL GRAPHICS



conception graphique & sites web
tél 204.989.5250
service@appealgraphics.com

STEVENPHIL • ENTREPRENEUR
Intérieur et extérieur
• PEINTURE
• DÉCORATION
• PAPIER PEINT ET TISSUS
• CARPET
• PEINTURE STUCCO
Tél. : (204) 470-5091
Winnipeg (Manitoba)
25 ans d'expérience
Philippe LANGLET, p.-d.g.



MHD
Point de vente du café équitable
Café équitable
233-1494
196, Provencher
mhduval@shaw.ca

Cet espace est à votre disposition!

Cet espace est à votre disposition!

OPTOMÉTRISTES

D[r] Denis R. Champagne
Optométriste
Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

EXPERTS CONSEILS / COMPTABLES AGRÉÉS



CFP
Robert V. Dupuis, BA, CFP
Planificateur financier agréé
1345, chemin Waverley, bureau 100
Winnipeg (Manitoba)
R3T 5Y6
TÉL. : 489-4640, poste 259
TÉLÉC. : 489-0688



Groupe Investors
DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE
Services Financiers Groupe Investors Inc.

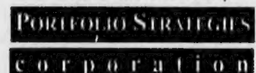


Michelle SMITH CFP
Assurances et Investissements
Consultante en planification financière
REER, FERR, RENTES, ASSURANCES-VIE ET INVALIDITÉ, FONDS MUTUELS
Spécialiste en :
- *Planification successorale*
- *Plan de retraite*
- *Transfert de pension*

93, avenue Lombard, pièce 333
Winnipeg (Manitoba) R3B 3B1
Tél. : 975-5030 ou 1 (877) 528-3815
Téléc. : 975-5357
Courriel : michelle.smith@shawcable.com
Fonds mutuels distribués par :
PORTFOLIO STRATEGIES corporation

Cet espace est à votre disposition!

ASSUREURS





Assurances Lavergne
(204) 433-7758
Télécopieur : (204) 433-7181
Saint-Pierre-Jolys
www.placelavergne.com
Ouvert jusqu'à 20 h les jeudis.
Raymond Lavergne, Huguette Hébert et Mona Fallis

Agence d'Assurance AURÈLE DESAULNIERS
Pour tout service d'assurance!
Joel Desaulniers
Christine Desaulniers
Janet Sabourin-Gatin
Nicole Lysyk
Roger Bouchard
390-B, boulevard Provencher
Téléphone : 233-4051



AUTOPAC Interac

AVOCATS-NOTAIRES

Alain J. Hogue
AVOCAT ET NOTAIRE
Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan
Domaines d'expertise:
- préjudices personnels
- demandes d'indemnité pour Autopac
- litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques
- droit corporatif et commercial
- testaments et successions

Place Provencher
194, boul. Provencher
237-9600

TEFFAINE, LABOSSIÈRE
Avocats et notaires
Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière
247, boulevard Provencher
Saint-Boniface (MB)
R2H 0G6
Téléphone: 925–1900
Fax: 925–1907



TAYLOR McCAFFREY s.r.l.
AVOCATS et NOTAIRES
Plus de 50 avocats exerçant dans tous les domaines du droit à votre service!

M[e] ALAIN L.J. LAURENCELLE
alaurencelle@tmlawyers.com
• avocat et notaire accrédité auprès du consulat général de France à Toronto
• droit commercial et corporatif
• droit des affaires / entreprises
• vente / achat de maison
• testaments et successions.

MARC E. MARION, stagiaire
mmarion@tmlawyers.com

M[e] JOHN MYERS
jmyers@tmlawyers.com
• droit d'auteur • propriété intellectuelle
• marque de commerce • litige général.

M[e] PATRICK RILEY
priley@tmlawyers.com
• litige général.

Tél. : 949-1312
Téléc. : 957-0945

Cet espace est à votre disposition!

AIKINS
J. GUY JOUBERT
BARBARA M. SHIELDS
LEE ANN M. MARTIN
CHRISTIAN L. MONNIN
AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON s.r.l.
AVOCATS ET NOTAIRES
AGENTS DE BREVETS ET DE MARQUES DE COMMERCE
DEPUIS 1879
Tél. : (204) 957-0050
Site Internet : www.aikins.com

MONK, GOODWIN
•••AVOCATS ET NOTAIRES•••
Me BARRY L. GORLICK, c.r.
Me MICHEL CHARTIER
Me RHONDA M. HERCUS
800, Édifice Centra Gas
444, avenue St. Mary
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3T1
Téléphone : (204) 956-1060
Télécopieur : (204) 957-0423

Abonnez-vous à
La LIBERTÉ
OPTIONS OFFERTES

	Au Manitoba	Ailleurs au Canada
1 an	28, 50 $ ☐	32,10 $ ☐
2 ans	51,30 $ ☐	58,85 $ ☐

Oui je m'abonne dès aujourd'hui !
Nom : ____________
Prénom : ____________
Adresse : ____________
____
____
Ville : ____________
Province : ____________
Code postal : ____________
Téléphone : ____________
Je choisis de payer par :
Visa : ____________
MasterCard : ____________
(inscrire le numéro de votre carte et la date d'expiration)
Chèque ou mandat poste:
(libellez votre chèque ou mandat de poste à l'ordre de La Liberté)
C.P. 190,
383, boulevard Provencher,
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4